

# Mitteilungsblatt der Gemeinde



# Maisach

Maisach, Gernlinden, Überacker, Rottbach, Germerswang, Malching

Internet: [www.maisach.de](http://www.maisach.de) · e-mail: [info@maisach.de](mailto:info@maisach.de)



Sonderinformation des Fürstenfeldbrucker Tagblatt Nr. 287 vom 12. Dezember 2013

Herausgegeben von der Gemeindeverwaltung in Zusammenarbeit mit dem Fürstenfeldbrucker Tagblatt

## Ehrenamtliche Schulweghelfer

Die vermehrte Bautätigkeit im Bereich der Straßen, besonders die Sperrung der Überackerstraße, führt zu einer Zunahme des innerörtlichen Verkehrs. Der Gemeinde liegt die Sicherheit der Schüler auf ihrem Weg zur und von der Schule besonders am Herzen und sucht deshalb für den Bereich Kirchenstraße Schulweghelfer, zur Unterstützung für die bisher im Einsatz befindlichen ehrenamtlichen Schulweghelfer.

Diese sind täglich morgens von 7.20 bis 7.50 Uhr an fünf Plätzen im Gemeindegebiet im Einsatz. Die Gemeinde ist bestrebt, für die Kirchenstraße eine zusätzliche Quersungsmöglichkeit zu schaffen und bittet um Unterstützung von Bürgerinnen und Bürger, die einen Teil ihrer Freizeit für das Wohl der Kinder einsetzen möchten. Um

die Aufgabe erfüllen zu können, werden die Schulweghelfer entsprechend geschult und eingekleidet.

Hätten Sie vielleicht Zeit und Interesse oder kennen Sie jemanden, der morgens und eventuell auch mittags eine halbe Stunde Zeit hat, um sich für die Sicherheit unserer Kinder einzusetzen?

Dann melden Sie sich bitte bei der Schulreferentin Christa Turini-Huber (Telefon 08141/95875 oder im Rathaus bei Herrn Matschke (Telefon 08141/937240). Das Schulweghelfer-Team und vor allem die Kinder freuen sich bereits jetzt auf Ihre Unterstützung und Ihr Engagement.

GEMEINDE



**Alle guten Wünsche** Hell leuchtet der Weihnachtsbaum am Rathaus in Maisach und kündigt so die Weihnachtszeit an. An diesem schönen Anblick können sich nun in der Adventszeit alle erfreuen, deren Weg daran vorbeiführt. Nun hoffen wir auf Schnee vor Weihnachten um das Bild zu vervollkommen und uns auf ein friedvolles Fest ebenso einzustimmen wie auf ein gutes neues Jahr. GEMEINDE/FOTO: TB.

**Maisacher Advent:** Wie seit fast dreißig Jahren findet der Maisacher Advent am dritten Adventwochenende statt. Die vielen Aussteller mit weihnachtlichem oder winterlichem Kunstgewerbe sind schon mitten in den Vorbereitungen und freuen sich auf den Markt und ihre Besucher in der Mittelschule Maisach. FORTSETZUNG AUF SEITE 8

## Das fünfte Meisaha

Das neue meisaha, Heft 5, ist ab 12. Dezember, erhältlich. Sie können es im Rathaus, bei den Volksbanken und Sparkassen in Maisach und Gernlinden sowie im Hofladen der Familie Widmann in Fußberg zu den üblichen Geschäftszeiten erwerben. Der Arbeitskreis Geschichte der Gemeinde Maisach wird das neue Heft sowie die früheren Jahrgänge, soweit nicht vergriffen, ebenso wie weitere Hefte und Bücher aus der Geschichte der Gemeinde und des Landkreises auf dem Maisacher Advent am 14. und 15. Dezember verkaufen.

ARBEITSKREIS GESCHICHTE DER GEMEINDE MAISACH



### Die Themen 2013:

- Bronzezeitliches Gernlinden
- Armenfürsorge
- Kirche Rottbach
- Wasserversorgung Germerswang
- NS-Zeit in Maisach
- Ingeborg Ackermann
- Häuserchronik Maisach

maisach

## Neue Mitbürger

Bereits zum dritten Mal nach 2009 und 2011 hat die Gemeinde Maisach wieder zur Neubürgerversammlung geladen. In gemütlicher Atmosphäre bei Kaffee und Kuchen den neuen Lebensmittelpunkt näher kennenzulernen, war wieder auf großes Interesse gestoßen. 112 Bürgerinnen und Bürger und 35 Kinder waren der Einladung in das Bürgerzentrum Gernlinden gefolgt. „Schön, dass so viele Familien mit Kindern in unsere Gemeinde gezogen sind und auch heute an unserer Veranstaltung teilnehmen“, freute sich Bürgermeister Hans Seidl bei seiner Begrüßung.

FORTSETZUNG AUF SEITE 8

## Der Gewerbeverband Maisach

wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Maisach schöne und erholsame Weihnachtstage sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2014.

Ihr  
Gewerbeverband Maisach  
Die Vorstandschaft  
und die Mitglieder



Wir wünschen allen Gästen ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr

GASTSTÄTTE AM SPORTPLATZ

OLYMPIA

BAYERISCHE & GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN  
PÄCHTER FAMILIE KYRILLIDIS

ÖFFNUNGSZEITEN: Di.-Fr. v. 16-1 Uhr · Sa., So. u. Feiertage v. 9.30-1 Uhr

Alte Bruckerstr. 18 · 82216 Maisach · Tel. 081 41/90579

[www.sportgaststaette-maisach.de](http://www.sportgaststaette-maisach.de)

Jeden 1. + 3. Samstag ab 12 Uhr, „Kesselfleisch-Buffer“

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am Donnerstag, 16. Januar 2014. Verteilungstermin ist der 15./16. Januar. Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist am 27. Dezember 2013.

Texte und Fotos, die in dieser Ausgabe veröffentlicht werden sollen, sind bitte ausschließlich an die Gemeindeverwaltung Maisach zu übermitteln (E-Mail: [s.reiter@maisach.de](mailto:s.reiter@maisach.de))

DER BÜRGERMEISTERBRIEF

# Positiv gestimmt in das neue Jahr



**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

mit großen Schritten bewegen wir uns auf das Weihnachtsfest und das Jahresende zu. Die Tage werden kürzer und wir freuen uns über die Weihnachtslichter und Kerzen, die in vielen Gärten leuchten. Bis zum Heiligen Abend wird die vorweihnachtliche Hektik unser Begleiter sein. Vieles soll noch besorgt oder erledigt werden. Trotz dieser Betriebsamkeit und der Aufgaben, die noch vor uns liegen, ist es notwendig, mal kurz innezuhalten um Bilanz zu ziehen.

Das fünfte Jahr in Folge schließt die Gemeinde Maisach mit einem sehr positiven Rechnungsergebnis im Finanzhaushalt ab. Über 10,5 Millionen Euro Rücklagen,

einer Pro/Kopf-Verschuldung von nur 78 Euro, dies sind sehr gute Kennzahlen, trotz der vielen Investitionen in den letzten fünf Jahren.

Die viele Arbeit, die unsere Verwaltung in das Standortmarketing gesteckt hat zahlt sich aus. Der Wohn- und Gewerbestandort Gemeinde Maisach hat einen sehr positiven Stellenwert im Westen von München. Aus dieser geschaffenen guten Position heraus können wir auch wieder mehrere Investitionen tätigen, die die Lebensqualität und Sicherheit von uns allen weiter verbessern wird.

Kindergärten in Maisach und Gernlinden, Kreisverkehr in Maisach an der Überacker Straße, Anlegung von Grün- und Naturflächen, Sanierung des Freibades, Ausbau der DSL-Versorgung und der notwendige Austausch von Feuerwehrfahrzeugen, um nur einige der großen Positionen zu nennen.

Durch Investoren, die die Pfliegewohnungen und das Ortszentrum in Maisach errichten, wird die Entwicklung der Gemeinde Maisach einen weiteren positiven Schritt nach vorne tun.

Gute Grundlagen für die Zukunft, die durch die hohe Leistungsbereitschaft in der Gemeindeverwaltung und dem Weitblick vieler Gemein-

deratsmitglieder geschaffen werden konnten.

Mein Dank am Ende des Jahres geht deshalb an alle, die ihren Beitrag dazu geleistet haben.

Bedanken möchte ich mich auch bei Ihnen allen, unseren Mitbürgerinnen und Mitbürgern, für das Verständnis, das Sie uns trotz nicht unerheblicher Belastungen durch die jeweiligen Baustellen, entgegengebracht haben.

Ein Dankeschön für das gute Miteinander zwischen Ihnen und unseren Angestellten in der Gemeindeverwaltung. Das Miteinander war vielfach geprägt von konstruktiver Kritik und aufbauender Anerkennung für die geleistete Arbeit. Im neuen Jahr möchten wir diesen guten Weg weiter mit Ihnen fortsetzen.

Allen Neubürgerinnen und Neubürgern, die im letzten Jahr zu uns gezogen sind wünsche ich, dass Sie sich hier in unserer Gemeinde angekommen und zuhause fühlen.

Uns allen wünsche ich ein frohes Fest und für das Jahr 2014 vor allem Gesundheit und Glück Ihnen und Ihren Familien.

Mit den besten Grüßen  
aus dem Rathaus  
**Hans Seidl**  
1. Bürgermeister

**Rathaus an den Feiertagen:** Das Rathaus der Gemeinde Maisach und alle gemeindlichen Einrichtungen bleiben am Heiligen Abend und an Silvester geschlossen. Ebenso ist das Rathaus am Freitag, 27. Dezember 2013, für den allgemeinen Parteiverkehr geschlossen. Sollten bezüglich der an-

stehenden Kommunalwahlen Unterstützungslisten auszulegen sein, ist die Eintragung auch am 27. Dezember 2013 in der Zeit von 8 bis 12 Uhr möglich. Darüber hinaus verweisen wir auf die allgemeinen Öffnungszeiten. Die Gemeinde Maisach bittet auf diesem Weg um Ihr Verständnis. GEMEINDE

ANSPRECHPARTNER IN DER GEMEINDE

**1. Bürgermeister**

Hans Seidl Tel. 08141/937-223

**Hauptverwaltung**

Geschäftsleiter Tel. 08141/937-222  
Fragen zum Mitteilungsblatt Tel. 08141/937-223

**Ordnungsamt**

Sachgebietsleiter/Standesamt Tel. 08141/937-226  
Passangelegenheiten/Gewerbeamt,  
Friedhofsverwaltung/Fundbüro  
Tel. 08141/937-243, -244, -245  
Soziale Angelegenheiten Tel. 08141/937-242

**Bauverwaltung**

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-210  
Bauanträge Tel. 08141/937-213, -212  
Grundstücksangelegenheiten Tel. 08141/937-213  
Hochbau/Tiefbau Tel. 08141/937-210

**Finanzverwaltung**

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-237  
Gewerbe-/Grundsteuer Tel. 08141/937-235  
Sozialwohnungen Tel. 08141/937-232

**So erreichen Sie die Gemeinde**

Gemeinde Maisach, Schulstraße 1, 82216 Maisach  
oder Postfach 15, 82212 Maisach  
Telefon 08141/937-0 Fax 08141/937250  
E-Mailadresse: info@maisach.de  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr  
zusätzlich Donnerstag 14.30 bis 18 Uhr

**Mit der Maus ins Maisacher Rathaus**

Ein besonderer Service für die Bürger aus der Gemeinde Maisach bietet das Rathaus-Service-Portal. Viele Behördengänge, wie zum Beispiel Führungszeugnisse oder Meldebescheinigungen können jetzt auch online unter [www.maisach.de](http://www.maisach.de) beantragt werden! Die Vorteile: 24-Stunden-Service, sichere und geschützte Datenübertragung, Zeitersparnis, Internetzugang reicht, Ausfüllhilfe durch elektronischen Dialog, bequem und sicher mit Lastschrift bezahlen.



**Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach erscheint das nächste Mal am 16. Januar 2014**

Sie möchten mit einer Anzeige Ihrer Firma dabei sein?  
Anruf genügt – wir beraten Sie gerne und unverbindlich!

**Horst Greiner-Mai**  
Tel. 081 41/40 01 38 oder Fax 081 41/4 41 70  
anzeigen@ffb-tagblatt.de

von Ihrem:



Allen unseren Lesern und Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest, sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das Jahr 2014

**Horst Greiner-Mai und das Team des Fürstenfeldbrucker Tagblatt**

**ROBERT RENTZSCH**

**Heizung + Sanitär**

Heizung + Sanitär + Solartechnik + Schwimmbadbau + Photovoltaikanlagen

**Tel. 0 81 42 / 4 70 08 Fax 0 81 42 / 44 30 96**

82216 Gernlinden, Hakenstraße 5, robert@rentzsch-heizungsbau.de



**Popp Gartengeräte**



Rasenmäher · Rasentraktoren  
Schneeräumgeräte · Techn. Gase  
Verkauf · Verleih · Reparatur

Liebigstraße 13 · 82256 FFB/Hasenheide  
Tel. (0 81 41) 66 66 67 · Fax (0 81 41) 66 66 68  
info@popp-ffb.de · www.popp-ffb.de



**APOTHEKEN-NOTDIENST**

**Dezember 2013**

**11.12.**, St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Tel. 089/80 07 88 00  
**12.12.**, Center-Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Telefon 08142/6699710  
**13.12.**, Sonnen-Apotheke, Gröbenzell, Bahnhofstraße 6, Tel. 08142/99 48  
**14.12.**, Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53, Tel. 08142/1 50 42  
**15.12.**, Marien-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 8, Tel. 089/80 70 80  
**16.12.**, St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstr 2, Tel. 08142/5 19 77  
**17.12.**, Linden-Apotheke, Gernlinden, Heinestraße 5, Tel. 08142/1 27 20  
**18.12.**, Erasmus-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 20, Tel. 08141/3 83 80  
**19.12.**, Petri-Apotheke Olching, Olching, Hauptstr. 31, Tel. 08142/1 37 23  
**20.12.**, Kreuz-Apotheke, Gröbenzell, Puchheimer Str. 2, Tel. 08142/54 02 22  
**21.12.**, Petri-Apotheke Neu-Esting, Olching, Jeisstraße 3, Tel. 08142/48 90 25  
**22.12.**, Flora-Apotheke, Puchheim, Adenauerstraße 22, Tel. 089/80 44 66  
**23.12.**, Löwen-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 7, Tel. 08141/9 05 84  
**24.12.**, Johannes-Apotheke, Gröbenzell, Kirchenstraße 7, Tel. 08142/5 9670  
**25.12.**, Ampel-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Telefon 08142/1 38 08  
**26.12.**, Schutzengel-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 10, Tel. 08141/8 00 67  
**27.12.**, Bären-Apotheke, Olching, Feursstraße 15 b, Tel. 08142/1 30 37  
**28.12.**, St.-Georgs-Apotheke, Eichenau, Bahnhofstr. 10, Tel. 08141/8 22 93  
**29.12.**, Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05  
**30.12.**, Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Domierstraße 3, Tel. 089/80072455  
**31.12.**, Bahnhof-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 3, Tel. 089/80 11 25

**Januar 2014**

**01.01.**, Birken-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 4, Tel. 08141/2285280  
**02.01.**, St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Tel. 089/80 07 88 00  
**03.01.**, Center-Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Telefon 08142/6699710  
**04.01.**, Sonnen-Apotheke, Gröbenzell, Bahnhofstraße 6, Tel. 08142/99 48  
**05.01.**, Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53, Tel. 08142/1 50 42  
**06.01.**, Marien-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 8, Tel. 089/80 70 80  
**07.01.**, St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstraße 2, Telefon 08142/5 19 77  
**08.01.**, Linden-Apotheke, Gernlinden, Heinestraße 5, Tel. 08142/1 27 20  
**09.01.**, Erasmus-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 20, Tel. 08141/3 83 80  
**10.01.**, Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05  
**11.01.**, Kreuz-Apotheke, Gröbenzell, Puchheimer Str. 2, Tel. 08142/54 02 22  
**12.01.**, Petri-Apotheke Neu-Esting, Olching, Jeisstraße 3, Tel. 08142/48 90 25  
**13.01.**, Flora-Apotheke, Puchheim, Adenauerstraße 22, Tel. 089/80 44 66  
**14.01.**, Löwen-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 7, Tel. 08141/9 05 84  
**15.01.**, Johannes-Apotheke, Gröbenzell, Kirchenstraße 7, Tel. 08142/5 9670  
**16.01.**, Ampel-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Telefon 08142/1 38 08  
**17.01.**, Schutzengel-Apotheke, Eichenau Hauptstraße 10 Tel. 08141/8 00 67  
**18.01.**, Bären-Apotheke, Olching, Feursstr. 15 b, Tel. 08142/1 30 37  
**19.01.**, St.-Georgs-Apotheke, Eichenau, Bahnhofstr. 10, Telefon 08141/8 22 93  
**20.01.**, Petri-Apotheke Olching, Olching, Hauptstraße 31, Telefon 08142/1 37 23

**WICHTIGE NOTRUF-NUMMERN**

**Polizeiinspektion Olching:** Telefon 08142/293-0  
**Feuerwehr, Rettungsdienst und Notarzt:** Telefon 112  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst/Kassenärztliche Vereinigung – Apothekennotdienst:** Telefon 01805/191212  
**Kreiskrankenhaus Fürstfeldbruck:** Dachauer Straße 33, Telefon 08141/99-0  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst in der Kreisklinik Fürstfeldbruck,** Telefon: 08141/99-3700 – Fax: 08141/99-3709; Öffnungszeiten: Mittwoch von 18 bis 20 Uhr sowie Samstag, Sonntag und auch Feiertag von 9 bis 19 Uhr  
**Kinderärztlicher Notdienst:** Samstag, Sonntag und Feiertage Kinderärzte (Praxis) 01805/191212, 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr  
**Giftnotrufzentrale München:** Tel. 089/19240 – Fax 089/41 40-24 67 – E-Mail tox@lrz.tum.de – Internet: www.toxinfo.org  
**Tierärztlicher Notdienst:** Samstag, Sonntag und Feiertage im Internet: www.tierarztnotdienst-ffb.de

**Ökumenische NBH mit Sozialdienst Maisach-Egenhofen e.V.:** Josef-Sedlmayr-Str.14, 82216 Maisach, Telefon 08141/90877  
**Häusliche Alten- und Krankenpflege:** Telefon 08141/90877  
**Tagespflege:** erreichbar unter Telefon 08141/305951  
**Offene Altenarbeit:** Tel. 08141/90008  
**Kinderparcs:** Tel. 08141/90591  
**Mittags- und Ferienbetreuung:** Telefon 08142/2395  
**FFB-Kummertelefon:** Montag, Dienstag, Donnerstag 15 bis 18 Uhr mit Ansage für Kinder und Jugendliche 08141/512525, für Eltern 08141/512526  
**Frauennotruf (24-Stunden-Rufbereitschaft):** Telefon 08141/290850  
**Frauenhaus (24-Stunden-Rufbereitschaft):** 08141/3573565  
**Moses-Projekt:** Anonyme Beratung, Hilfe für verzweifelte, werdende Mütter, Notruf 0800 00 667 37 ist rund um die Uhr erreichbar  
**Kanal-Notdienst und Notruf in Abwasserfragen:** Amperverband Telefon 08141/7310; Rufbereitschaft außerhalb der regulären Dienstzeit: Kanalisation und Pumpwerke: 0172/8305975 sowie Kläranlage: 0172/8151839

**Erdgas Südbayern GmbH in Gasangelegenheiten:** ServiceCenter Fürstfeldbruck, Telefon 08141/5022-0 E-Mail: fuerstfeldbruck@esb.de  
**Stromstörungsmeldung** für Maisach, Gernlinden, Rottbach, Überacker und Germerswang: Bayernwerk AG: Störungsnr.: 0941/28003366 Ortsnetztarif, im Internet: www.bayernwerk.de – und für Malching: Stadtwerke Fürstfeldbruck, Telefon 08141/4010, Internet: www.stadtwerke-ffb.de  
**Bereitschaftsdienst Wasserwerk Maisach:** 9. bis 22. Dezember 2013 Herr Walch (Telefon 08141/30108); 23. Dezember bis 5. Januar Herr Winterholler (Telefon 08141/95525); 6. bis 19. Januar Herr Rauh (Telefon 08141/90858).  
 Zusätzlich ist der Bereitschaftsdienst für die Bürgerinnen und Bürger aus dem Gemeindegebiet Maisach über die mobile Rufnummer 0171/9768360 zu erreichen.

**RENTENSERVICE**

**Nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung** unter der Nummer 08141/94733 berät der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd (früher LVA Oberbayern) Gerhard Gollwitzer kostenlos gesetzlich Versicherte und deren Hinterbliebene in allen Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung. Dabei hilft er auch bei der Rentenantragstellung, Kontenklärung und dem Ausfüllen von Formularen der Rentenversicherungsträger. Die nächsten Beratungstermine sind jeweils am Montag, 16. Dezember und 20. Januar im Bürgerzentrum Gernlinden.  
**Ebenso stehen Ihnen im Rathaus der Gemeinde Maisach,** Zimmer E.12 im Neubau, Frau Fischer und Frau Tagsold täglich während der allgemeinen Öffnungszeiten (siehe Seite 2) für Rentenangelegenheiten zur Verfügung. Die entsprechende Terminvereinbarung erfolgt bitte unter der Telefonnummer 08141/937-242.

**MUSIKSCHULEN**

**Musikschule Maisach/Gernlinden:** Alle Informationen zu den beiden Musikschulen erhalten Sie unter Telefon 0174/8109955 bei Susanne Ruscha oder per Mail musikschule.Maisach.Gernlinden@web.de  
**Musikalische Ausbildung für alle Altersstufen,** Blaskapelle Maisach e.V.: Nähere Informationen und Auskünfte dazu gibt es im Internet unter www.blaskapelle-maisach.de, oder auch bei Andrea Turini unter der mobilen Telefonnummer 0163/6874573.

**Kunststoffmobil kommt**

In folgenden Ortsteilen der Gemeinde können leere Kunststoffverpackungen, Getränkekartons, Aluminium und Styropor regelmäßig beim so genannten Kunststoffmobil abgegeben werden:  
**Überacker,** Parkplatz am Sportplatz: Samstag 9.30 bis 10.30 Uhr;  
**Rottbach,** kleiner Wertstoffhof am Feuerwehrhaus: Samstag 10.45 bis 11.45 Uhr;  
**Germerswang,** kleiner Wertstoffhof, am Feuerwehrhaus, Samstag 12 bis 13 Uhr.

**Fliesen - zeitlos schön**




- FLIESEN • VERKAUF & BERATUNG
- BÄDER • KOMPLETTBADSANIERUNG
- SANITÄR • GARDINEN & WOHNEN

www.fliesen-ffb.de  
 J.-G.-Gutenberg-Str. 28 • 82140 Olching • Tel. 081 42/4 77 80

*Buam und Madln, Groß und Kloa freu'n sich auf's Christkind jedes Jahr Jahr um Jahr kimmts auf die Erd'n so soll es Weihnacht wieder werden.*

*Wir wünsch alle Leit a stade, besinnliche Weihnachtszeit und a Guads Neis Jahr*



**REDKEN**  
 5TH AVENUE NYC

Dienstag 8.30–18.00 Uhr • Mittwoch 8.30–16.00 Uhr  
 Donnerstag 8.30–20.00 Uhr • Freitag 8.30–20.00 Uhr  
 Samstag 7.30–13.00 Uhr  
 Montag + jeden 1. Samstag im Monat Ruhetag

**„Maisacher Frisörladen“**  
 Ihr Frisör für die ganze Familie  
 Telefon 081 41/9 45 27 • Kandlerstraße 5 • 82216 Maisach

**EIN GESCHENKGUTSCHEIN VON UNS, IMMER EINE GUTE IDEE!**

**Zu Weihnachten Sicherheit schenken:**  
 Sei es ein sportlicher Helm, ein gutes Schloss oder ein helles LED-Batteriebeleuchtungsset!

*Frohe Weihnachten...*  
 ... besinnliche, erholsame Feiertage und einen guten Start ins neue Jahr wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten und danken für Vertrauen und Treue.





Unsere Öffnungszeiten:  
 Di., Do. u. Fr. 8–12 Uhr und 14–18.30 Uhr  
 Mi. 8–12 Uhr, Sa. 8–12 Uhr, Montags geschlossen  
 Tel. 08141/90572 • www.fahrradhandlung-trinkl.de

**VERANSTALTUNGSKALENDER**

**Dezember 2013**

**13.12., 17.30 – 20.00**, Luzienhäusel-Schwimmen in Überacker, FFW Überacker, Gartenfestplatz (St.-Wolfgang-Straße), Überacker  
**13.12., 19.00**, Jahresabschlussfeier, Waldschützen Gernlinden, Schützenheim im Bürgerzentrum  
**14.12.**, Ausflug zum Christkindmarkt, OGV Gernlinden, genauer Startpunkt und Abfahrtszeit wird bekanntgegeben  
**14.12.**, Jahresabschlussfeier, Freiwillige Feuerwehr Gernlinden, Feuerwehrgerätehaus  
**14./15.12., 13.30 – 21.00**, Maisacher Advent, Gemeinde Maisach/Kulturref. Alfons Strähhuber, Mittelsch. Maisach  
**14.12., 14.00**, Weihnachtsfeier für Gernlindner Omas und Opas, Burschenverein Gernlinden, Pfarrsaal Bruder Konrad Gernlinden  
**14.12.**, **19.30**, Adventkonzert, Gesangverein Maisach e.V., Maisach, Pfarrkirche St. Vitus  
**15.12., 18.00 – 19.15**, Gernlindner Adventsingen, Kirchenchor Gernlinden Kulturreferent Alfons Strähhuber, Chorleiter, Pfarrkirche Bruder Konrad, Gernlinden  
**18.12., 19.30**, Gemeinderat, Rathaus Sitzungssaal  
**19.12., 14.00**, Weihnachtsfeier Jubs Maisach, Jubs Maisach  
**19.12., 20.00 – 21.15**, Weihnachtskonzert, Blaskapelle Maisach e.V., Pfarrkirche St. Vitus  
**20.12., 18.00**, Vereinsabend, Gesangverein Maisach e.V., Maisach, Saal des Bräustüberls  
**21.12., 19.30**, Schützen-Weihnachtsfeier Bavaria Maisach e. V., Vereinsh. Volksfestpl., Rudi-Haimerl-Weg 3, Maisach  
**21.12., 19.30**, Weihnachtsfeier des Schützenvereins Germerswang, Schützenheim Germerswang  
**22.12., 14.30**, Weihnachtsfeier Trachtenverein, Heimat- und Trachtenverein „D'Maisachtaler“, Gasthaus Zadar (vormals Schlammerl)  
**26.12., 10.00 – 11.15**, Weihnachtsfestmesse, Pfarrei Gernlinden, Pfarrkirche Bruder Konrad, Gernlinden  
**29.12., 15.00 – 18.30**, 2. Literaturcafé 2013 LCM Literatur-Café-Musik, Kulturreferat der Gemeinde Maisach in Kooperation mit der Pfarrei Gernlinden und Pit Togohilfe e.V. Alfons Strähhuber, Kulturreferent, Gernlinden, Pfarrsaal Bruder Konrad, Buschingstraße  
**31.12., 13.00**, Silvesterschießen (44 Magnum), Schützengesellschaft Bavaria Maisach e. V., Vereinsheim am Volksfestplatz, Rudi-Haimerl-Weg 3, Maisach

**Januar 2014**

**09.01., 19.00**, Schießbeginn, Schützengesellschaft Bavaria Maisach, Vereinsheim am Volksfestplatz, Rudi-Haimerl-Weg 3, Maisach  
**11.01., 9.00 – 14.00**, Altpapiersammlung, Freiwillige Feuerwehr Maisach, Maisach  
**12.01., 15.00**, Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht, Brucker Forum e. V. - Pfarrei Maisach, Ort: Pfarrheim St. Vitus, Schmidhammerstr. 17, Maisach  
**13.01., 19.30**, Umwelt-, Planungs- und Bauausschuss, Rathaus Sitzungssaal  
**17.-19.01.**, Chorwochenende des Jugendchores Sound of Voices, Gesangverein Maisach e.V., Fürstenfeldbruck-Gelbenholzen im Haus der Jugendarbeit  
**17.01., 13.30**, Ausflug zum Schlittschuhlaufen, Jubs Maisach, Treffpunkt: 13:30 im Jubs Maisach  
**17.01., 19.30 – 22.00**, Jahreshauptvers. Feuerwehr Gernlinden, Feuerwehr-Gerätehaus Gernlinden Bruckerstr. 7  
**18.01., 20.00**, Siegerehrung Jahres- und Vereinsmeisterschaft, Schützengesellschaft Bavaria Maisach, Vereinsheim Volksfestplatz, Rudi-Haimerl-Weg 3, Maisach

**TERMINE UND TIPPS IN KÜRZE**

**Bürgersprechstunde**

Die Bürgersprechstunde mit 1. Bürgermeister Hans Seidl und 3. Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein findet nächstes Mal am Donnerstag, 9. Januar 2014, von 10 bis 11 Uhr und 18 bis 19 Uhr im Bürgerzentrum Gernlinden statt. Eine gesonderte Anmeldung ist nicht erforderlich.

GEMEINDE

**Jugendbegegnungsstätte**

★ **Öffnungszeiten** für die Nachmittagsbetreuung: Montag bis Donnerstag von 12 bis 16 Uhr;  
 ★ **Offener Betrieb Jubs**: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 16 bis 20 Uhr. Angeboten wird bei der Nachmittagsbetreuung für Schüler der fünften bis zehnten Klassen Mittagsverpflegung, Hausaufgabenbetreuung und Freizeitgestaltung. Anschließend steht das Haus für alle Jugendlichen des Gemeindegebietes zur Verfügung. Nähere Infos unter Telefon 08141/95353.

JUBS

**Staatlich anerkannte Beratungsstellen**

Folgende staatlich anerkannten Beratungsstellen bieten Beratung, Begleitung und Information bei allen Fragen rund um Schwangerschaft und Geburt, im Schwangerschaftskonflikt, bei rechtlichen und finanziellen Problemen sowie bei Paarkonflikten und Erziehungsfragen in den ersten Lebensjahren. Es finden dort auch Jugendsprechstunden statt. Die Beratungen erfolgen kostenfrei. Die MitarbeiterInnen unterliegen der Schweigepflicht.

**Diakonisches Werk:** Außensprechtag in Gröbenzell, mittwochs von 15 bis 18 Uhr im Oekumenischen Sozialdienst, Rathausstraße 5, 82194 Gröbenzell. Anmeldungen unter Telefonnummer 08105/77856;

**Schwangerenberatungsstelle des Gesundheitsamtes Fürstenfeldbruck:** Hans-Sachs-Straße 9, 82256 Fürstenfeldbruck, Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr, Freitag von 8 bis 12 Uhr und nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten, Terminvereinbarung unter Telefon 08141/519-821, -822, E-Mail: schwangerenberatung@lra-ffb.de;

**„Donum Vitae“ in Bayern:** Am Sulzbogen 56, 82256 Fürstenfeldbruck, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 bis 12 Uhr, zusätzlich Montag 14 bis 19 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14 bis 16 Uhr, Freitag 13 bis 15 Uhr und nach Vereinbarung, Terminvereinbarung unter Telefon 08141/18067, E-Mail: fuerstenfeldbruck@donum-vitae-bayern.de;  
**„pro familia“:** Bahnhofstraße 2, 82256 Fürstenfeldbruck, Bürozeiten: Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 10 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag 14 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung, Telefonnummer 08141/354899, E-Mail: fuerstenfeldbruck@profamilia.de

**Mitteilungsblatt im Kalenderjahr 2014**

Im Jahr 2014 erscheint das Mitteilungsblatt am: 16. Januar, 13. Februar, 13. März, 10. April, 15. Mai, 11. Juni, 10. Juli, 21. August, 18. September, 16. Oktober, 13. November und 10. Dezember. Redaktionsschluss ist in der Regel jeweils der letzte oder vorletzte Arbeitstag des Vormonats.

**Selbsthilfegruppen**

**Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe Gernlinden** trifft sich jeden zweiten Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr im Pfarrsaal/Buschingstraße 4 in Gernlinden unter der Leitung von Elisabeth Reiter. Monatlich wechselnde Themen sowie Fragen über Diabetes Typ I und Typ II werden von Referenten beantwortet. Kommen kann jeder, der Lust und Spaß am Gruppentreff hat. Nähere Auskünfte erhalten Sie unter den Telefonnummern 08142/14467 oder 08141/90877.

**Die Krebsselfhilfegruppe Maisach** trifft sich jeden dritten Mittwoch im Monat in der Zeit von 18 bis 20 Uhr im Haus der Begegnung, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach zum Erfahrungsaustausch, zu Vorträgen, Beratung und Information (zum Beispiel über medizinische Erneuerungen). Jeweils in der Zeit von 16 bis 17 Uhr wird außerdem eine individuelle Sprechzeit sowohl für Betroffene als auch für deren Angehörige angeboten.

**Kein Job? Kein Kontakt? Offener Treff für Arbeitsuchende** Die Termine (freitags in der Regel 14-tägig) finden statt in den Räumen der Caritas Fürstenfeldbruck, Hauptstraße 5/1. Stock (ein Lift ist dort vorhanden), der Eingang befindet sich in der Schöngesinger Straße im Innenhof. Weitere Informationen erhalten Interessierte unter der Telefonnummer 0151/28241975.

**Die Angehörigen-Selbsthilfegruppe für Alzheimer- und Demenzerkrankungen** trifft sich jeden zweiten Montag im Monat ab 19 Uhr im Haus der Begegnung der Nachbarschaftshilfe, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach unter der Leitung von Petra Seidl zum Erfahrungsaustausch, zu Beratung und Infos. Eine erste Auskunft gibt es über den Anrufbeantworter der Selbsthilfegruppe unter der Telefonnummer 08141/404932. Der Anrufbeantworter wird täglich abgehört und jeder Kontaktsuchende zeitnah angerufen.

**Kunststoffmobil:** In folgenden Ortsteilen können leere Kunststoffverpackungen, Getränkekartons, Aluminium und Styropor regelmäßig beim Kunststoffmobil abgegeben werden: **Überacker**, Parkplatz am Sport-

platz: Samstag 9.30 bis 10.30 Uhr; **Rottbach**, kleiner Wertstoffhof am Feuerwehrhaus: Samstag 10.45 bis 11.45 Uhr; **Germerswang**, kleiner Wertstoffhof, am Feuerwehrhaus, Samstag 12 bis 13 Uhr.

*Wir wünschen allen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und viel Glück und Erfolg im neuen Jahr*



**die Bayerische**  
Versichert nach dem Reinheitsgebot

**Karl Andermann**  
Liebigstraße 1a  
82216 Maisach-Gernlinden  
E-Mail: karl-andermann@bbv.de  
Telefon (privat) 0 81 42 / 1 43 03  
Telefon (privat) 0 81 42 / 3 00 59  
Mobiltelefon (01 60) 7 21 93 22  
Fax (0 81 42) 4 54 58





**AUTO WALTER OHG**  
Rosenstr. 2 • 82216 Maisach • Tel. 08141-90544

*wünscht ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr*




- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Teilelager
- Unfallinstandsetzung
- AU/TÜV Südbayern
- Klimageservice
- Reparatur aller Marken

Tankstelle Überackerstraße immer günstig  
Nach Geschäftsschluss Tankautomat 24 h



## Standortübersicht von Splittstreukästen (Gesamtzahl: 102)

### Ortsteil Maisach (Anzahl 35 Stück):

Otto-Hahn-Straße/Ecke Frauenstraße; Schlesierstraße/Ecke Wielandstraße; Lindacher Straße/Ecke Jahnstraße; Alte Brucker Straße 6; Alte Brucker Straße am Sportplatz; Moserstraße /Ecke Zweigstraße; Zweigstraße/Ecke Feldstraße; Sonnenstraße/Ecke Feldstraße; Hauptstraße 13 (Maimbaum); Emmeringer Straße/Ecke Römerstraße; Bräuhausstraße/Ecke Metzgerstraße; Kandlerstraße (Feuerwehr); Riedlstraße/Ecke Nottensteinstraße; Wilhelmstraße/Ecke Karlstraße; Schillerstraße gegenüber Nr. 3; Schmidhammerstraße Nr. 13; Schulstraße (Rathaus); Josef-Sedlmayr-Straße Ecke Göttlerstraße; Schulstraße (Pfarrhof); Friedhofstraße 1; Buchenstraße (beim Kinderspielplatz); Rosenstraße 13-15; Nelkenstraße/Ecke Rosenstraße; Lilienstraße 6; Krokusstraße 13; Edelweißstraße 1-9; Arnikastraße 17; Überackerstraße 3; Müllerstraße 10; Hauptschule im Hof; Feldenstraße 2; Dahlienstraße 13 (bei Trafostation); Dr. Josef Thiel Weg im Wendhammer; Römerstraße 17; Pfingstrosenstraße Ecke Primelweg.

### Ortsteil Gernlinden (Anzahl 30 Stück)

Oberweg/Ecke Maisacher Straße; Maisacher Straße kleiner Wertstoffhof; Fichtenstraße Am Trafohaus; Berlepschstraße/Ecke Frühlingstraße; Sommerstraße Ecke Maisacher Straße; Kolpingweg; Friedenstraße/Bruder- Konrad-Straße; Buschingstraße (Schule); Feuerwehrhaus Brucker Straße 7; Brucker Straße 21; Friedhof Hugo-Brunninger-Straße; Gebr.-Grimm-Weg (vor Kindergarten); Hans-Wegmann-Straße/Ecke Anzengruberstraße; Heinzingerstraße (Transformatorhaus); Heinestraße Fußgängerüberführung; Graf-Toerring-Straße (Maibaum Sparkasse); Graf-Toerring-Straße/Ecke Winterstraße; Merianstraße/Ecke Verdistraße; Hermann-Löns-Straße (Fußgängerüberführung); Ringstraße/Ecke Ganghoferstraße; Ganghoferstraße/Ecke Liebigstraße; Ganghoferstraße/Lise- Meitner-Straße; Bert-Brecht-Weg gegenüber Haus Nr. 24; Josef- Poxleitner-Allee Ecke Am Gut; Sportstraße/ Einfahrt zum TSV Gelände; Wettersteinstr./Ecke Alpspitzweg; Wettersteinstraße/Ecke Kreuzeckweg; Meisenweg/Ecke Finckenweg; Fritz-Reuter-Straße/Wettersteinstraße; Hermann- Löns-Straße Wendehammer.

### Gernlinden-Ost (Anzahl 2 Stück):

Palsweiser Straße/Ecke Heuweg; Moosalmstraße Nordwestlich der Brücke über den Lüßgraben.

### Ortsteil Überacker (Anzahl 9 Stück):

Bergstraße/Ecke Schulweg; Bergstraße/Mühlstraße; Pfarrstraße 1; Rottbacher Straße/Ecke Bergstraße; Josef-Bauer-Straße; Bgm.-Sommer-Straße/Ecke Krautgartenweg; Bgm.Schwarzmann-Straße (in Kurve); Im Krautgarten 28 (gegenüber); Eichenstraße (Kindergarten).

### Ortsteil Malching (Anzahl 5 Stück):

Dorfstraße 1; Am Steinacker (Pfarrhof); Am Steinacker 5 (gegenüber); Bgm.-Bals-Straße/Ecke Zum Lerchl; Bgm.-Bals-Straße/Hufschmiedstraße.

### Ortsteil Gernerswang (Anzahl 8 Stück):

Luitpoldstraße/Ecke Untere Mühlstraße; Luitpoldstraße/Ecke Kreuzstraße; Kohlstattstraße (Kermarstraße); Kermarstraße 31 Höhe Lugbergstraße; Keltenstraße Östlicher Zugang Friedhof; Am Fischberg; Am Oberfeld; Am Unterfeld.

### Ortsteil Rottbach (Anzahl 3 Stück):

Weierhauserstraße/Ecke Pracker Straße; Lappacher Straße 8; Deisenhofener Str. bei Feuerwehr.

### Ortsteil Frauenberg (Anzahl 2 Stück):

Am Sandberg 2; Kirchfeldstraße 9.

### Ortsteil Fußberg: Abzweigung Widmann.

### Ortsteil Deisenhofen: Kreuzung beim Spiegel.

### Ortsteil Diepoltshofen: Kreuzwiesenstraße 13.

### Ortsteil Obermalching zwischen Mammendorfer Straße 2 und 6.

### Ortsteil Oberlappach: Bushaltestelle (Kreuzung).

### Ortsteil Stefansberg: Kirchbergstraße/Ecke Stefanusstraße.

### Ortsteil Weiherhaus: Bushaltestelle.

### Ortsteil Unterlappach: Zugang Kirche

## Hinweise zur Räum- und Streupflicht

Im Hinblick auf die Witterung will die Gemeinde Maisach ihre Bürger nochmals auf die Räum- und Streupflicht aufmerksam machen. Hierzu einen Auszug aus der gemeindlichen Verordnung:

### Räum- und Streupflicht

Zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz haben Anlieger ihre Gehbahnen, die an ihr Grundstück angrenzen - wenn keine Gehbahnen vorhanden sind, eine Gehbahnfläche von rund 1,50 Meter, gerechnet ab der Grundstücksgrenze auf eigene Kosten in sicherem Zustand zu erhalten.

**Die Sicherungsfläche** ist an Werktagen bis 7 Uhr und an Sonn- und Feiertagen bis 8 Uhr von Schnee zu räumen und bei Schnee, Reif- oder Eisglätte mit geeigneten abstumpfenden Stoffen (zum Beispiel Sand, Splitt), nicht jedoch mit Tausalz oder ätzenden Mitteln zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. Bei besonderer Glättegefahr (zum Beispiel an Treppen oder starken Steigungen) ist das Streuen von Tausalz zulässig.

**Diese Sicherungsmaßnahmen** sind bis 20 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist. Der geräumte Schnee oder die Eisreste (Räumgut) sind neben der Gehbahn so zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird. Ist das nicht möglich, haben die Anlieger das Räumgut spätestens am folgenden Tage von der öffentlichen Straße zu entfernen.

**Im Rahmen der Reinigungspflicht** der Anlieger ist ausgebrachter Streusplitt beziehungsweise Sand regelmäßig zu entfernen. Aus Rücksicht, insbesondere auf unsere älteren und behinderten Mitmenschen in der Gemeinde wird um die Einhaltung der Räum- und Streupflicht gebeten.

GEMEINDE

## Feiertagsregelung Abfallentsorgung

Heiligabend und Silvester sind die Großen Wertstoffhöfe und die Kunststoffsammeleinrichtungen geschlossen.

### Verschiebung der Abfuhrtermine für Restmüll und Bioabfall:

regulär	Feiertagsregelung
23. Dezember 2013	21. Dezember 2013
24. Dezember 2013	23. Dezember 2013
25. Dezember 2013	24. Dezember 2013
26. Dezember 2013	27. Dezember 2013
27. Dezember 2013	28. Dezember 2013
01. Januar 2014	02. Januar 2014
02. Januar 2014	03. Januar 2014
03. Januar 2014	04. Januar 2014
06. Januar 2014	07. Januar 2014
07. Januar 2014	08. Januar 2014
08. Januar 2014	09. Januar 2014
09. Januar 2014	10. Januar 2014
10. Januar 2014	11. Januar 2014

**Christbäume** können zu den bekannten Öffnungszeiten am Großen Wertstoffhof und an der Sammelstelle für Gartenabfälle Maisacher Straße/Oberweg abgegeben werden.

## Veranstaltungen der Jugendbegegnungsstätte

**17. Januar 2014:** Ausflug zum Schlittschuhlaufen nach Fürstfeldbruck in das Eisstadion der AmperOase mit anschließendem Imbiss, Treffpunkt ist um 13.30 Uhr am Jubs Maisach;

**31. Januar 2014:** Ausflug nach Landsberg am Lech zum Wildfreigehege mit anschließendem Stadtbesuch, Treffpunkt ist um 13.30 Uhr am Jubs Maisach.

**Die Veranstaltungen** sind für alle Mädchen und Jungs ab elf Jahren gedacht beziehungsweise geeignet. Auf der Homepage der Jugendbegegnungsstätte ([www.jubs-maisach.de](http://www.jubs-maisach.de)) befindet sich für die Eltern beziehungsweise Erziehungsbe-

rechtigten eine Einverständniserklärung, die für alle Aktionen gilt, die von den Kindern ausgefüllt mitgebracht werden muss.

**Mit der Teilnahme** an den Veranstaltungen erklären sich die Eltern beziehungsweise Erziehungsberechtigten mit der Veröffentlichung von Fotos einverstanden. Die telefonische Anmeldung unter der Nummer 08141/95353 oder der Mobilnummer 0176/24341911 ist mindestens vier Tage vorher notwendig. Sie können uns zusätzlich per E-Mail unter [jubs@maisach.de](mailto:jubs@maisach.de) erreichen. Gerne könne unter diesen Kontaktmöglichkeiten weitere Fragen beantwortet werden. JUBS

## Maisacher Tiefbau

**Kanal-Erdbarbeiten und Wasserhaltung**

**Meisterbetrieb Peter Partsch**

Rottbach  
Schmiedstraße 4  
82216 Maisach

Telefon 08135/8093  
Telefax 08135/8849



## Die Geschenkidee zu Weihnachten

**Kochschule**  
FÜRSTENFELDBRUCK

Gaumenfreude schenken

Sammeln Sie neue Ideen und lassen Sie sich inspirieren! Erleben Sie einen unvergesslichen Nachmittag mit einem unserer Spitzenköche.

Infos, Termine, Gutscheine unter 08141-26001 | [www.kochschule-ftb.de](http://www.kochschule-ftb.de)  
Location: wieserKÜCHEN | Zadenstraße 5a | 82256 Fürstfeldbruck



*Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück und Erfolg im neuen Jahr.*

*Relax... beautyandnails*

Einsbacher Straße 7  
82216 Überacker  
[www.relax-beautyandnails.de](http://www.relax-beautyandnails.de)

# Arbeiten Überacker Straße

Nach den anfänglichen baulichen Schwierigkeiten mit dem Bau der neuen Wasserleitung, sowie des Regenwasserkanals im Bereich der Enzianstraße schreiten die



Bauarbeiten in der Überacker Straße nun voran. Die Hauptwasserleitung ist fertiggestellt, so dass nun die neuen Hausanschlüsse hergestellt werden können. Die Arbeiten zum Regenwasserkanal werden voraussichtlich bis Mitte Dezember abgeschlossen sein, so dass die Überacker Straße bis Ende Dezember für den Ver-

kehr freigegeben werden kann. Der Geh- und Radweg im Bereich des Kreisverkehrs Lusstraße und der Tankstelle bleibt bis ins neue Jahr gesperrt, da die Anbindung des Regenwasserkanals zum Bestand im Bereich der Staatsstraße aufgrund der Witterung erst im nächsten Jahr erfolgen kann. **GEMEINDE/FOTO: TB**

## Information des Wasserwerks Maisach

Zum 31. Januar 2014 wird die Abrechnung der Wasser/Abwasserverbrauchsgebühren erstellt. Mitte Dezember erhalten Sie daher die Ablesekarten. Wir bitten Sie, den Zählerstand Ihres Wasserzählers nach Erhalt der Karte abzulesen.

**Sie können uns den Zählerstand** ab Mitte Dezember 2013 im Internet unter [www.maisach.de](http://www.maisach.de) mitteilen. Darüber hinaus können Sie uns wie bisher die Karte zurücksenden oder per Fax unter der Nummer 08141/937435 übermitteln.

**Bitte beachten Sie**, dass nur volle Kubikmeter (keine roten Ziffern) abgelesen werden müssen! **Bitte teilen Sie uns** in Ihrem eigenen Interesse den Zählerstand unbedingt mit, da wir sonst Ihren Verbrauch nur anhand des Vorjahres schätzen können. Eine genaue Abrechnung ist somit nicht möglich. Es können sich dann mitunter nach Jahren hohe Nachzahlungen für Sie ergeben. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

WASSERWERK MAISACH

## Jugendbegegnungsstätte mit Nachmittagsbetreuung

**Öffnungszeiten für die Nachmittagsbetreuung:** Montag bis Donnerstag von 12 bis 16 Uhr; **Offener Betrieb Jubs:** Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 16 bis 20 Uhr. Angeboten wird bei der Nachmittagsbetreuung für Schüler

der fünften bis zehnten Klassen Mittagsverpflegung, Hausaufgabenbetreuung und Freizeitgestaltung. Anschließend steht das Haus für alle Jugendlichen des Gemeindegebietes zur Verfügung. Näheres unter Telefon 08141/95353. **Jubs**

## Kostenlose Erst-Energieberatung

Eine kostenlose und produktneutrale Erst-Energieberatung erhalten die Gemeindebürger am 8. Januar 2014 von 10 bis 12 Uhr im Rathaus.

Eine rechtzeitige telefonische Voranmeldung (eine Woche vorher unter 08141/937-260) ist unbedingt erforderlich. **GEMEINDE/ZIEL 21**

☆☆ **Bentenrieder** ☆☆  
**Kfz-Meisterbetrieb**  
 Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen aus der VW-/Audi-Gruppe.  
 Wir wünschen allen unseren Kunden ein wunderschönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.  
 82216 Gernlinden, Oberweg 6, ☎ 081 42/2 05 78

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und allzeit gute Fahrt im neuen Jahr

**Fahrschule Griebel**

Telefon/Fax 081 41/9 52 85  
 Mobil 01 71/2 68 11 92

Bahnhofstraße 4 | Heinstraße 2  
 82216 Maisach | 82216 Gernlinden

Weitere Infos: [www.griebels-fahrschule.de](http://www.griebels-fahrschule.de)

## Einkaufen auf den Wochenmärkten

Die Anbieter unserer Wochenmärkte Maisach und Gernlinden möchten ihre Kunden vor allem mit der Frische und der Qualität ihrer ökologischen Erzeugnisse, die überwiegend aus dem Landkreis Fürstfeldbruck stammen, sowie persönlicher Beratung überzeugen.

### Wochenmarkt in Gernlinden

Jeden Freitag von 8 bis 12 Uhr vor dem Bürgerzentrum werden frische Eier vom Hof und hausgemachte Nudeln, eine große Obst- und Gemüseauswahl, frisches Fleisch und schmackhafte Wurst aus Niederbayern sowie verschiedene Käsesorten aus kleinen Tiroler Käsereien angeboten.

### Bauern- und Wochenmarkt in Maisach

Jeden Freitag von 12.30 bis 17.30 Uhr am Rathausplatz Die Marktleute des Maisacher Wochenmarktes freuen sich, ihre Kunden jeden Freitag vor dem Rathaus begrüßen zu dürfen. Es erwarten Sie regionale Anbieter mit Fleisch- und Wurstwaren aus der Hofmetzgerei, mit Maisachtaler Käseschmankerl und frischem Gemüse und



Salat vorwiegend aus Eigenanbau. Eine Vielfalt an hausgemachten Kuchen und Torten sind ebenso zu finden wie Eier und frisch hergestellte Nudeln, Südtiroler Produkte wie Schinken und Käse, saisonal Äpfel, Erdbeeren, Apfelsaft und tagesfrischer Spargel sowie frischer Fisch und Räucherware. Zur Abrundung Ihres Einkaufes können Sie einen Kaffee trinken.

**Bitte beachten Sie die ausgelegten Flyer zu geänderten Öffnungszeiten während der Weihnachtsfeiertage.**

## IMPRESSUM

**Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach** erscheint monatlich als Beilage zum Fürstfeldbrucker Tagblatt und wird am Tag vor dem jeweiligen Erscheinungstermin sowie am Erscheinungstag selbst an alle Haushalte in der Gemeinde verteilt.

**Zeitungsverlag Oberbayern**, Fürstfeldbrucker Tagblatt, Stockmeierweg 1, 82256 Fürstfeldbruck;

**Verantwortlich** im Sinn des Presserechts ist der 1. Bürgermeister der Gemeinde Maisach, Hans Seidl;

**Redaktionelle Betreuung:**

Hans Kürzl, Telefon 08141/400129, Fax 08141/400122, E-Mail: [mtb-ffb@merkur-online.de](mailto:mtb-ffb@merkur-online.de);

**Anzeigen:** Horst Greiner-Mai, Tel. 08141/400138, Fax 08141/44170,

E-Mail: [anzeigen@ffb-tagblatt.de](mailto:anzeigen@ffb-tagblatt.de);

**Druck:** Dessauerstraße, München;

**Anzeigen-Preisliste Nr. 31**, gültig ab 1. Oktober 2013; **Alle Angaben und Informationen** in dieser Ausgabe sind mit Stand vom 11. Oktober 2013 abgedruckt. Für deren Richtigkeit und Vollständigkeit sind ausschließlich die

jeweiligen Vereine, Organisationen und Institutionen verantwortlich. Kurzfristige Änderungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

**Namentlich gekennzeichnete Artikel** geben die Meinung des Verfassers wieder, nicht die Meinung der Gemeinde Maisach.

**Die nächste Ausgabe des Mitteilungsblattes** erscheint am Donnerstag, 16. Januar 2014. Redaktionsschluss ist am 27. Dezember 2013. Später eingehende Unterlagen können gegebenenfalls nicht mehr berücksichtigt werden;

**Texte und Fotos**, die für das Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach bestimmt sind, sind ausschließlich an die Gemeindeverwaltung zu übermitteln (E-Mail: [s.reiter@maisach.de](mailto:s.reiter@maisach.de)). Bei der Übermittlung ist zu beachten, dass Texte und Fotos getrennt sind.

**Jedes Foto** muss zudem als eigene JPG-Datei abgespeichert sein. Die Auflösung muss aus technischen Gründen mindestens 200 dpi bei 20 Zentimetern Breite betragen. Zudem sind die abgebildeten Personen eindeutig zuzuordnen und mit Vor- und Nachnamen zu versehen.

- Wir fertigen biometrische Passbilder und Bewerbungsfotos für Sie!
- Reparatur und Wartung von Kaffeevollautomaten
- Verleih von Luftentfeuchtern
- Beratung, Verkauf und Montage von Rauchmeldern
- Beratung, Service und Verkauf von Elektrogeräten, Fernseher, HiFi und Multimedia



Ihr leistungsfähiges  
 Elektrounternehmen  
 für den Wohnungs-,  
 Geschäfts- und  
 Industriebau!

Elektro Hirsch GmbH  
 82216 Maisach  
 Bahnhofstraße 8  
 Telefon 081 41 / 39 09-0  
 Telefax 081 41 / 9 02 75

Niederlassung München  
 80935 München  
 Schätzweg 3  
 Telefon 089 / 35 72 40-0  
 Telefax 089 / 35 72 40-23



# Brückensanierung abgeschlossen

Durch die Sanierung der Brücke Hallermühle in der Mühlfeldstraße musste eine provisorische Baustraße erstellt werden, da die Zufahrt für die Anwohner sonst abgeschnitten worden wäre. Die Baustraße führte über das Grund-

stück der Eon AG, auf dem sich die Umspannstation befindet. Begonnen wurde mit dem Bau der Umfahrung Ende Juli diesen Jahres. Der Abriss der bestehenden Brücke erfolgte Anfang September. Die beiden vorhandenen Auf-

lager wurden nur zum Teil entfernt, sodass die verbleibenden Reste ein Schutz für die neu zu schaffenden Auflager sind.

Die Übergangskonstruktion wurde aus zwei Betonfertigteilen erstellt, die Anfang Oktober eingebaut wurden. Der Abschluss der Tätigkeiten waren die Anpassungsarbeiten an die bestehenden Fahrbahnen sowie das Anbringen eines Schutzgeländers und der Rückbau der provisorischen Zufahrt. Die Fertigstellung mit Verkehrsfreigabe erfolgte am 28. Oktober. Die Gesamtbaukosten aller Arbeiten inklusive der provisorischen Baustellenzufahrt betragen etwa 115 000 Euro. GEMEINDE/FOTO: TB



**Neue Tafeln** Vom Bauhof wurde beim Kreisverkehr Maisach-Ost, Am Strasserwinkel und in Gernlinden an der Maisacher Straße Hinweistafeln aufgestellt. Diese beinhalten Infos zu den in diesen Bereichen befindlichen öffentlichen Einrichtungen, Vereinen und Firmen und sollen der besseren Orientierung innerhalb des genannten Bereiches dienen. GEMEINDE/FOTO: TB

# Kleinkinder-Spielplatz

Im Rahmen der Errichtung einer Querungshilfe an der Staatsstraße 2345 auf Höhe Bauhof hat die Firma Schulz die Aushubarbeiten für den Kleinkinderspielplatz in Maisach-Ost am 31. Oktober begonnen. Die Herstellung der

Spielfläche sowie das Aufstellen der Spiel- und Kletterkombination hat der Gartenbaubetrieb Schmitt aus Forchheim am 19. November begonnen. Der erste Arbeitsgang war das Einfrieden der Spielfläche mit Spezialstei-

nen und einer Großgranitpflasterzeile. Danach wurde die Spielkombination aufgebaut. Die Abschlussarbeiten bestanden aus Anpassungsarbeiten. Die Bauarbeiten wurden in der 49. Kalenderwoche beendet. GEMEINDE

Allen Kunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



Innungsmittglied  
Raumausstatter-  
und Sattler-Handwerk

**JOSEF SKOFF**  
Raumausstatter GmbH

**Cabrio-Verdecke - Lederwaren**  
**Tapeten - Teppiche - Bodenbeläge**  
**KIS-Schlüsselservice**

Neue Adresse: Bräuhausstr. 4 · Maisach · Tel./Fax 0 8141/9 05 05

**Metzgerei**  
**Ludwig Schmaußer**

Hauptstraße 12 · 82216 Maisach  
Tel. 0 81 41/9 09 55 · Fax 0 81 41/9 01 22

Durchgehend geöffnet! Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr, Sa. 7.00-12.00 Uhr

**Zu Weihnachten frisches Wild und Geflügel.**

**Wir bitten um rechtzeitige Vorbestellung!**

**Für das in uns gesetzte Vertrauen bedanken wir uns sehr herzlich und wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches und gesundes neues Jahr.**

# Gemeindebücherei meldet

Sie erreichen uns unter der Anschrift:  
Aufkirchner Straße 14,  
82216 Maisach  
Telefon 08141/94267  
Fax 08141/4045060  
E-Mail: buecherei@maisach.de

**Öffnungszeiten:**  
Dienstag 14 bis 19 Uhr  
Mittwoch 9 bis 11 Uhr  
Donnerstag 14 bis 19 Uhr  
Freitag 14 bis 20 Uhr  
**Leiterin:** Beate Seyschab;  
im Internet unter www.mai-

sach.de: Online-Mediensuche für alle Bücher, Zeitschriften, CD usw.  
Vom 20. Dezember 2013 bis 6. Januar 2014 bleibt die Gemeindebücherei geschlossen! GEMEINDEBÜCHEREI

# Mehr Sicherheit im Verkehr



Am Friedhofsweg in Gernlinden wurde auf einem privaten Grundstück eine Gabionenwand zum Schutz vor Vermüllung und Beschädigung des privaten Eigentums errichtet. Leider beeinträchtigte die Gabionenwand die Sichtverhältnisse der Radfahrer und Fußgänger auf die von der Ganghoferstraße kommenden Verkehrsteilnehmer. So musste ein teilweiser Rückbau der Gabionenwand eingefordert werden, um die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer zu gewährleisten. GEMEINDE

# Ökumenische Nachbarschaftshilfe

„Offene Seniorenbegegnung“ jeden Donnerstag 14 bis 16.30 Uhr; 12. Dezember – Weihnachtsfeier, dann Ferien; Erste offene Seniorenbegegnung im neuen Jahr ist am 9. Januar 2014

Ein „Sonntagscafé“ findet im Januar nicht statt. Das erste Sonntagscafé im neuen Jahr ist für den 2. Februar 2014 organisiert. Beide Veranstaltungen beziehungsweise Angebote fin-

den im Haus der Begegnung, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach statt. Die Leitung hat Frau Fried. Sie ist zu erreichen unter der Telefonnummer 08141/90008.

NACHBARSCHAFTSHILFE

O Tannenbaum  
O Tannenbaum  
 wie teuer sind deine Öfen  
 10% auf alle Ausstellungsöfen  
 Rika, Oranier, Haas + Sohn,  
 MS Kaminöfen  
 Aktion bis 31.01.2014  
 (um Terminvereinbarung wird gebeten)

Ein besinnliches  
 Weihnachtsfest und  
 ein gesundes neues Jahr  
 wünscht das Team der Firma  
 Hausservice Probst

Ofen- und Kaminstudio  
 sowie Holzbriketts und Pellets  
 Schmidhammerstraße 8 · 82216 Maisach  
 08141-90814 · 0172-8966945  
 info@ofen-dahoam.de · www.ofen-dahoam.de







# Öffentliche Parkplätze Maisach-Ost

Vor kurzem wurden für die öffentlichen Parkplätze im Baugebiet Maisach-Ost eine zeitliche Beschränkung der Parkzeit auf zwei Stunden mit Parkscheibe und im Bereich der Kinderkrippe eine Parkbuchung ausschließlich für die Kinderkrippe angeordnet. Die entsprechende Beschilderung wurde von den Mitarbeitern des Bauhofes in den letzten Tagen aufgestellt. Die Regelung wurde nötig, da zu den An- und Abholungszeiten von den Eltern vor der Kinderkrippe auf dem Gehweg geparkt werden musste, und weil die in unmittelbarer Nähe befindlichen öffentlichen Parkplätze durch die Anwohner belegt sind.

Aufgrund des Verkehrsberuhigten Bereiches, in dem das Parken nur auf den ausge-

wiesenen Plätzen erlaubt ist, ist es zwingend notwendig, dass die öffentlichen Parkplätze der Allgemeinheit zur Verfügung stehen und nicht als weitere Stellfläche von den Anliegern genutzt wer-

den. Die Anlieger werden aufgefordert, ihre Fahrzeuge innerhalb ihrer Grundstücke auf den hierfür vorgesehenen Flächen, wie Stellplätze und Garagen, zu nutzen.

GEMEINDE/FOTO: TB



## Die Elsbeere kommt wieder

Der Norden Gernlindens ist wieder um ein Landschaftselement reicher. Angrenzend an das Gewerbegebiet entstand Anfang November ein weiterer Baustein der Heckenvernetzung in der Landschaft. Mit knapp 700 heimischen Bäumen und Sträuchern wurde eine 160 Meter lange Hecke gepflanzt. Neben

Eiche, Ahorn und Linde wächst dort jetzt auch wieder die bei uns ausgestorbene Elsbeere. Als Lebensraum für viele Pflanzen- und Tierarten haben Hecken aber nicht nur eine wichtige Funktion für den Naturhaushalt. Sie bilden Strukturen in der Feldflur, schützen vor Erosion und dienen als Herberge für viele

Nützlinge. Deshalb spielen Hecken auch für die bäuerliche Kulturlandschaft eine wichtige Rolle. Bereits im Frühjahr konnte ein heckenbegleitender Weg gebaut werden. So steht künftig auch wieder ein attraktives Stück Erholungsraum zur Freizeitaggestaltung zur Verfügung.

GEMEINDE

## Fundsachen in der Gemeinde

Folgende Gegenstände wurden im Oktober und November 2013 in der Gemeinde abgegeben (in der reihenfolge Meldedatum, Fundnummer, Fundsache, Fundort):

- ★ 1300-092, Herrenfahrrad, Maisach, Friedh., 10.10.2013;
- ★ 1300-093, Trekkingrad, Maisach, Edelweißstraße, am 10.10.2013;
- ★ 1300-094, Fahrradschlüssel, Maisach, Rathaus Treppe, am 17.10.2013;
- ★ 1300-095, Headphone, Maisach, Parkplatz Rathaus, am 17.10.2013;
- ★ 1300-097, Damenfahrrad, Maisach, Rosenstraße, am 21.10.2013;
- ★ 1300-098, Schlüssel, Malching, Parkplatz S-Bahn, am 23.10.2013;
- ★ 1300-099, Damenfahrrad, Gernlinden, Maisacher Straße, am 23.10.2013;
- ★ 1300-100, Handy, Maisach, Grundschule, am 24.10.2013;
- ★ 1300-101, Sporttasche mit Inhalt, Malching/Germerswang, am 25.10.2013;
- ★ 1300-103, BMX-Rad, Maisach, Aufkirchner Straße, am 07.11.2013;
- ★ 1300-104, Schlüssel, Maisach, Spielplatz Krokus-/Ecke Getraud-Kölbl-Straße, am 07.11.2013;
- ★ 1300-105, Roller / Scooter,

Gernlinden, Heinestraße, am 18.11.2013;

★ 1300-106, MP3-Player, Maisach, Krokusstraße, am 21.11.2013;

★ 1300-107, Schlüssel, Gernlinden, Buschingstraße, am 21.11.2013;

★ 1300-108, Handy, Maisach, Bahnhof, am 26.11.2013;

★ 1300-109, Handy, Maisach, Bahnhofstraße, am 28.11.2013.

Die Besitzer dieser Fundgegenstände werden aufgefordert, ihre Rechte umgehend bei der Gemeinde (Kontaktdaten siehe Seite 2) geltend zu machen

GEMEINDE

## Ferien- und Mittagsbetreuung

**Für alle Grundschulkinder:** Die Ferienbetreuung findet (wenn genügend Anmeldungen vorliegen) während der Faschings-, Oster-, Pfingst-, und Sommerferien statt. Spiel, Spaß und Ausflüge für Ferienkinder und dafür die Termine 2014:

- 3. bis 7. März 2014
- 14. bis 17. April 2014

10. bis 13. Juni 2014  
30. Juli bis 1. August 2014  
8. bis 15. September 2014  
27. bis 31. Oktober 2014 (täglich von 7.50 Uhr bis um 14 Uhr oder 15.30 Uhr);

Ort der Mittagsbetreuung Maisach ist Ecke Riedl-/Göttlerstraße). Kein Mittagessen! Die Kinder von berufstätigen Eltern werden bei der

Anmeldung bevorzugt. Der Anmeldeschluss liegt 14 Tage vor Ferienbeginn. Das Angebot findet nur statt, wenn mindestens fünf Kinder angemeldet sind. Information und Anmeldung während der Mittagsbetreuungen und bei Frau Poxleitner-Enger unter Telefon 08142/23 95.

NACHBARSCHAFTSHILFE

## DIE GEMEINDE MAISACH GRATULIERTE IM NOVEMBER HERZLICH

### zum 80. Geburtstag

Frieda Asam  
Theresia Ottillinger  
Eva Popfinger  
Herbert Gärtner

Elisabeth Lugl  
Willibald Michl  
Karl Grassi

### zum 85. Geburtstag

Maria Prager

### zum 90. Geburtstag

Johann Gistl

Stefanie Barth

### zur Goldenen Hochzeit

Irmgard und Josef Schlatter  
Therese und Wilhelm Thurner

### Diamantene Hochzeit

Irene und Johann Weiß

„Wenn Weihnachten näher kommt,  
dann wird es heller in unserem Leben  
und die weihnachtliche Erwartung,  
sie ist wie schöne Musik.“

Rainer Kaune,

deutscher Autor und Pädagoge aus Niedersachsen

**BARTZ & FÖRSTER**  
30 Jahre  
SYSTEM  
Innenausbau Meisterbetrieb

- Dachausbau
- Fenster und Türen
- Trockenbau
- Badsanierung aus einer Hand
- Fliesenarbeiten
- Velux-Dachfenster
- Vollwärmeschutz
- Betonsanierung

www.bartz-förster.de • 82216 Maisach • Telefon 081 41/951 53

**Frisch vom Bauernhof  
aus eigener Haltung und Schlachtung**

- Ochsen- und Rindfleisch • Vollmilchkalbfleisch • Eier
- Schweinefleisch • Geflügel

verschiedene Wurstwaren aus eigener Herstellung • Partyservice

Öffnungszeiten:  
Freitag 9.00–17.00 Uhr, Samstag 8.30–12.00 Uhr  
Jeden Freitag Wochenmarkt in Maisach am Rathaus!  
Fam. Widmann  
82216 Überacker • Fußberg 4 • Telefon 081 35/432

**JOSEF ERHARD GmbH**  
Erdbeugung und Landschaftsbau

- Baugruben
- Gartengestaltung
- Versitzgruben
- Pflasterarbeiten
- Entwässerungen
- Natursteinverlegung
- Abbruch
- Zaunbau
- Brunnschächte für Wärmepumpenanlagen

Frühlingstraße 9 a • 82216 Gernlinden • Telefon 081 42/1 50 11 • Fax 1 62 39

**TOYOTA VERTRAGSWERKSTATT**

**Wir danken  
allen unseren Kunden für ihre Treue  
und wünschen mit Blick auf  
das neue Jahr allzeit gute Fahrt.**

- Hauseigene Unfall-Instandsetzung
- Reparaturen, Inspektionen aller Fabrikate
- Gebrauchtwagenverkauf
- Neuwagen-Agentur

**SCHNURRER  
AUTOHAUS**

Ganghoferstr. 27 • 82216 Gernlinden • Tel. 081 42/1 33 57  
www.toyota-schnurrer.de





**DIE KINDERTAGESEINRICHTUNGEN IM ÜBERBLICK**

Einrichtung	Anschrift	Ansprechpartner	Anmeldung
KISPUL Kinderkrippe	Gertraud-Kölbl-Str. 4 82216 Maisach	Begit Bleistein Alex Gillich	Tag der offenen Tür mit Anmeldung am: Donnerstag, 23.01.2014 um: 15:00 – 17:00 Uhr
KISPUL Kindergarten	Luststr. 11 82216 Maisach	Begit Bleistein Alex Gillich	Tag der offenen Tür mit Anmeldung am: Donnerstag, 30.01.2014 um: 15:00 – 17:00 Uhr
KISPUL Schulkindergarten	Kirchenstr. 1 82216 Maisach	Claudia Weidner	Tag der offenen Tür mit Anmeldung am: Donnerstag, 06.02.2014 um: 15:00 – 17:00 Uhr
Kath. Kindergarten Bruder Konrad	Bruder-Konrad-Str. 3a 82216 Gernlinden	Einy Branny	Tag der offenen Tür am: Mittwoch, 12.02.2014 um: 15:00 – 17:30 Uhr voraussichtlich Spotsitz: 12, 82216 Gernlinden Anmeldung nach telefonischer Vereinbarung Tel.: 08142 / 13 486
Kath. Kinderhaus St. Vitus	Ackermannstr. 10 82216 Maisach	Hedi Kilias	Tag der offenen Tür mit Anmeldung am: Freitag, 31.01.2014 um: 14:30 – 17:30 Uhr
Kath. Kinderhaus St. Bartholomäus	Eichenstr. 13 82216 Überacker	Isabella Schwinn	Tag der offenen Tür mit Anmeldung am: Freitag, 31.01.2014 um: 15:00 – 17:00 Uhr
Kath. Kindergarten St. Michael	Luitpoldstr. 18 82216 Gernerswang 08141 / 40 41 990	Sandra Kopping	Tag der offenen Tür mit Anmeldung am: Montag, 27.01.2014 um: 14:00 – 17:00 Uhr
AWO Kinderhaus Tausendfüßler	Pfarrer-Betzl-Str. 16 82216 Maisach	Sabine Mahler	Anmeldung für Kinderkrippe und Kindergarten ab Januar 2014. Nach telefonischer Termin Vereinbarung Tel.: 08141 / 39 29 87
AWO Kinderhaus Zauberberg	Gebrüder-Grimm-Weg 1 82216 Gernlinden	Alexandra Johann	Tag der offenen Tür mit Anmeldung am: Dienstag, 11.02.2014 um: 14:00 – 17:00 Uhr
Naturkindergarten	Sportstr. 8 82216 Gernlinden	Ulrich Hanke	Anmeldungen sind bis 14. März 2014 möglich, 0176 / 21 73 07 60

**MARKISEN**  
Sparen Sie jetzt!  
**Ständige Musterschau**  
auf ca. 150 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche  
**Markisen in Originalgröße**  
Mo.–Fr. 8–12 und 13–18 Uhr  
Erste Adresse für Sicht- und Sonnenschutz.  
**Brandt + Zäuner**  
FACHBETRIEB Rolladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerk  
Hubertusstraße 8  
Fürstenfeldbruck  
Tel. (08141)1431  
Großer Kunden-Parkplatz

**Katholisches Kinderhaus St. Vitus**

Das Kinderhaus St. Vitus hat vier Kindergartengruppen und eine Krippengruppe. Die Kinder werden in festen Bezugsgruppen betreut. Zudem finden auch gruppenübergreifende Projekte wie zum Beispiel die St. Vitus Flitzer oder das Vorschulprojekt statt. Das Kinderhaus ist von 7 bis 17 Uhr geöffnet. Eine Schlafenszeit wird angeboten. Während unserer täglichen Spielzeit im Freien können die Gruppen zwischen drei verschiedenen Gärten wählen. Besuchen Sie unsere Homepage unter [www.kinderhaus-st-vitus.de](http://www.kinderhaus-st-vitus.de). FOTO: TB

**AWO-Kindergarten Tausendfüßler**

Im AWO-Kinderhaus Tausendfüßler werden Kinder im Alter zwischen null und sechs Jahren in zwei Kinderkrippen- und zwei Kindergartengruppen betreut und gefördert. Das Kinderhaus wurde

zum „Haus der kleinen Forscher“ zertifiziert und auch der Schwerpunkt der pädagogischen Arbeit liegt im Bereich der fragenden und forschenden Kinder. An unseren regelmäßigen „Feld-, Wald-

und Wiesentagen“ erforschen wir Maisach und die nähere Umgebung. Die Einrichtung in der Pfarrer-Betzl-Straße 16 in Maisach ist montags bis freitags in der Zeit von 7 bis 17 Uhr geöffnet.

Wir danken allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen schöne Festtage.

**Karolin's Frisierstudio**  
Hugo-Brunninger-Straße 2  
82216 Gernlinden  
Telefon 0 81 42/39 49

**Kinderhaus St. Bartholomäus**



Unsere Einrichtung besteht aus je einer Kindergarten-, Integrations- und Krippengruppe. Unsere Arbeit orientiert sich am christlichen Glauben mit den dazugehörigen Festen. Diese werden gruppenübergreifend und in der Gemeinschaft vorbereitet und gefeiert. Durch unsere ländliche Lage nutzen wir die Möglichkeiten zu Spaziergängen, Walderkundungen und täglicher Bewegung im Freien. Die baulichen Gegebenheiten unseres Hauses (Spielbereiche im Flur) ermöglichen den

Kindern, Kontakte mit Kindern aus allen Gruppen aufzubauen. Ein fester Bestandteil unserer pädagogischen Arbeit ist das Singen und Musizieren. Einmal wöchent-

lich treffen sich alle Gruppen zu einem Singkreis, in dem die Kinder mit Freude die erlernten Lieder wiederholen. Wir sind offen für sämtliche Kinder in ihrer Einzigartigkeit, ihrer Religionszugehörigkeit, ihrer sozialen und kulturellen Herkunft.

**Öffnungszeiten:**  
Montag – Donnerstag 7 – 17 Uhr; Freitag 7 – 15 Uhr.  
Kontakt über Frau Schwinn, Telefon 08135-991290 oder E-Mail: [kiga-ueberacker@gmx.de](mailto:kiga-ueberacker@gmx.de) im Internet: [www.kita-ueberacker.de](http://www.kita-ueberacker.de) FOTO: TB

**Energie sparen bis zu 78%\***  
**Klappex® Fenster mit Thermo-Rolläden!**  
\*im Rolladenkastenbereich  
klappex Fenster-GmbH  
Tel.08144/92 000  
**Ausstellung**  
Jesenwanger Straße 52  
82284 Grafrath



**Kinderhaus Zauberberg** Im Kinderhaus Zauberberg werden Kinder von null bis zehn Jahren in einer Krippen-, einer Integrations-, einer Kindergarten- und einer Hortgruppe betreut. Unsere Einrichtung ist Montag bis Freitag von 7 bis 17 Uhr geöffnet. FOTO: TB



**Kindergarten St. Michael** Der Kindergarten St. Michael befindet sich im Gebäude der ehemaligen Dorfschule von Gernerswang und bietet Platz für zwei Gruppen: die Bären und Tiger. Hier werden Kinder im Alter zwischen zweieinhalb und sechs Jahren betreut. FOTO: TB



## Gottesdienste Pfarrverband Maisach

**Maisach, St. Vitus**  
 Mittwoch, 11.12., 18.30 Uhr: Messe  
 Freitag, 13.12., 8.30 Uhr: Messe  
 Freitag, 13.12., 16.00 Uhr: Fatim Rosenkranz  
 Samstag, 14.12., 7.00 Uhr: Rorate, anschließend Frühstück  
 Samstag, 14.12., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 14.12., 18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 Sonntag, 15.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Mittwoch, 18.12., 15.00 Uhr: Schulgottesdienst für Realschule  
 Mittwoch, 18.12., 18.30 Uhr: Bußgottesdienst für Pfarrverband  
 Freitag, 20.12., 8.30 Uhr: Messe mit Krankensalbung  
 Freitag, 20.12., 10.00 Uhr: Schulgottesdienst für Mittelschule  
 Samstag, 21.12., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 21.12., 16.00 – 18.00: Beichtgelegenheit durch Pater  
 Samstag, 21.12., 18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst (WG)  
 Sonntag, 22.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 24.12., 16.00 Uhr: Kindermesse  
 Dienstag, 24.12., 22.00 Uhr: Christmette  
 Mittwoch, 25.12., 10.00 Uhr: Christamt  
 Mittwoch, 25.12., 18.30 Uhr: Ewige Anbetung  
 Donnerstag, 26.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Samstag, 28.12., 14.00 Uhr: Taufe  
 Samstag, 28.12., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 28.12., 18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 Sonntag, 29.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 31.12., 15.30 Uhr: Jahresschlussandacht  
 Mittwoch, 01.01., 18.30 Uhr: Neujahrsgottesd. für Pfarrverband  
 Freitag, 03.01., 8.30 Uhr: Messe  
 Freitag, 03.01., 9.00 Uhr: Aussendung der Sternsinger  
 Samstag, 04.01., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 04.01., 18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst (WG)  
 Sonntag, 05.01., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Montag, 06.01., 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Empfang Sternsinger  
 Mittwoch, 08.01., 18.30 Uhr: Messe  
 Freitag, 10.01., 8.30 Uhr: Messe  
 Samstag, 11.01., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 11.01., 18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 Sonntag, 12.01., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 12.01., 18.30 Uhr: Chorraumgottesdienst  
 Montag, 13.01., 16.00 Uhr: Fatim Rosenkranz

**Rottbach, St. Michael**  
 Mittwoch, 11.12., 18.30 Uhr: Ewige Anbetung  
 Sonntag, 15.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 17.12., 18.30 Uhr: Messe  
 Samstag, 21.12., 19.30 Uhr: Unterlappach: Adventssingen  
 Sonntag, 22.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 24.12., 21.00 Uhr: Christmette  
 Mittwoch, 25.12., 10.00 Uhr: Christamt  
 Donnerstag, 26.12., 10.00 Uhr: Unterlappach: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 29.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 31.12., 10.00 Uhr: Unterlappach: Patrozinium  
 Mittw., 01.01., 18.30 Uhr: Maisach: Neujahrsgottesdienst  
 Sonntag, 05.01., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Montag, 06.01., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

## Sterne leuchten

Dem persönlichen Einsatz des Maisacher Gewerbeverbandes und des Gernlinder Vereinskartells ist es zu verdanken, dass in beiden Orten weihnachtlicher Glanz einge-zogen ist. Die Gemeinde Maisach bedankt sich bei allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, die durch ihre Mithilfe dazu beigetragen haben. GEMEINDE/FOTO: TB



## Gottesdienste Pfarrverband Maisach

**Rottbach, St. Michael**  
 Samstag, 11.01., 18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 anschließend Pfarrversammlung  
 Dienstag, 14.01., 18.30 Uhr: Messe

**Überacker, St. Bartholomäus**  
 Sonntag, 15.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG)  
 Samstag, 22.12., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 24.12., 16.00 Uhr: Kindermesse  
 Dienstag, 24.12., 22.00 Uhr: Christmette  
 Mittwoch, 25.12., 8.45 Uhr: Christamt  
 Mittwoch, 25.12., 18.30 Uhr: Weihnachtsandacht  
 Donnerstag, 26.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 29.12., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 01.01., 18.30 Uhr: Maisach: Neujahrsgottesdienst  
 Samstag, 04.01., 18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 Montag, 06.01., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 07.01., 18.30 Uhr: Messe  
 Sonntag, 12.01., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG)

**Malching, St. Margaret (= M) und Gernerswang, St. Michael (= G)**  
 Donnerstag, 12.12., 18.30 Uhr: Messe (G)  
 Sonntag, 15.12., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (M)  
 Donnerstag, 19.12., 18.30 Uhr: Messe mit Krankensalbung (M)  
 Samstag, 21.12., 18.30 Uhr: Vorabendgottesdienst (G)  
 Sonntag, 22.12., 10.00 Uhr: Ewige Anbetung (M)  
 Dienstag, 24.12., 16.00 Uhr: Kindermesse (G)  
 22.00 Uhr: Christmette (M)  
 Mittwoch, 25.12., 10.00 Uhr: Christamt (G)  
 Donnerstag, 26.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (M)  
 Sonntag, 29.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG) (G)  
 Sonntag, 01.01., 18.30 Uhr: Maisach: Neujahrsgottesdienst  
 Donnerstag, 02.01., 18.30 Uhr: Messe (G)  
 Sonntag, 05.01., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst mit Sternsinger (G)  
 Montag, 06.01., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst mit Sternsinger (M)  
 Donnerstag, 09.01., 18.30 Uhr: Messe (M)  
 Sonntag, 12.01., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (M)

**Seniorenbegegnung St. Vitus Maisach**  
 Dienstag, 17.12., Adventfeier mit Musik v. H. Popfinger  
 Dienstag, 07.01., Kaffee und Kuchen,  
 Diavortrag v. Fr. Peterke (TN v. Frauenbund):  
 Historisches Fürstenfeldbruck  
 Frau Fried lädt jeden Donnerstag zu Kaffee/Kuchen und Spiele in die Ökumenische Nachbarschaftshilfe ein.

**Firmung 2014 im Pfarrverband Maisach**  
 Am Samstag, 19. Juli 2014, spendet Herr Domkapitular Dr. Schwab in Maisach um 10 Uhr das Sakrament der Firmung. Katholische Christen ab der achten Schulklasse aus dem Pfarrverband Maisach, die dieses Sakrament empfangen wollen, müssen sich bis spätestens zum 31. Dezember 2013 im Katholischen Pfarramt St. Vitus, Kirchenstraße 14, Maisach, anmelden (telefonisch unter 08141/39080, per Fax unter 08141/390818 oder per E-Mail: pv-maisach@erzbistum-muenchen.de).

## Gottesdienste Bruder Konrad Gernlinden

Donnerstag, 12.12., 6.00 Uhr: Rorate mit anschl. Frühstück im Pfarrsaal  
 Freitag, 13.12., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 14.12., 18.00 Uhr: Vorabendmesse und Bußgottesdienst, anschließend Beichtgelegenheit  
 Sonntag, 15.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 15.12., 18.00 Uhr: Adventssingen  
 Dienstag, 17.12., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag, Weihnachtsfeier  
 Donnerstag, 19.12., 18.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 20.12., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 21.12., 18.00 Uhr: Vorabendmesse  
 Sonntag, 22.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 24.12., 16.00 Uhr: Kinderchristmette und für ältere Leute  
 Dienstag, 24.12., 22.00 Uhr: Christmette  
 Mittwoch, 25.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Donnerstag, 26.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Freitag, 27.12., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Sonntag, 29.12., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 31.12., 17.00 Uhr: Jahresabschlussgottesdienst  
 Mittwoch, 01.01., 18.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Donnerstag, 02.01., 18.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 03.01., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Sonntag, 05.01., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 05.01., 14.00 Uhr: Aussendung der Sternsinger  
 Dienstag, 07.01., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag  
 Donnerstag, 09.01., 18.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 10.01., 16.00 Uhr: Rosenkranz  
 Samstag, 11.01., 18.00 Uhr: Vorabendmesse  
 Sonntag, 12.01., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 12.01., 18.00 Uhr: Vesper zum Ende der Weihnachtszeit

## Veranstaltungstipps und Hinweise

**Offenes Adventsingen:** Am 11. Dezember um 20 Uhr lädt der Trachtenverein Maisach zum Singen ins Gasthaus Zadar ein. Mit Claudia Harlacher und der "Kerschbammusi" werden bayrische Adventlieder gesungen, Gedichte und Geschichten vorgelesen. Reservierung bei Christa Turini-Huber, Telefon 08141/95875. TRACHTENVEREIN MAISACH

**Konzert in der Pfarrkirche:** Die Tage werden wieder kürzer und Weihnachten steht bereits unumgänglich vor der Tür. Zur Einstimmung auf die Festtage findet am Donnerstag, 19. Dezember um 20 Uhr, das Konzert der Blaskapelle Maisach zur Vorweihnachtszeit in der Pfarrkirche St. Vitus in Maisach statt. Der Eintritt ist frei. BLASKAPELLE

**AWO-Weihnachtsfeier:** Die AWO Maisach lädt Mitglieder und Freunde zu ihrer traditionellen Weihnachtsfeier im Bürgerzentrum Gernlinden am Sonntag, 22. Dezember, um 14 Uhr, recht herzlich ein. Wir freuen uns, mit Ihnen am vierten Advent beim Auftritt des „Maisacher Würfels“ das Jahr ausklingen zu lassen. VORSTANDSCHAFT AWO-ORTSVEREIN

**Hallenturniere SC Maisach:** Am 10. und 11. Januar 2014 findet wieder das traditionelle Simon Schwarz-Gedächtnisturnier in der Dreifachturnhalle statt. Der Start erfolgt am Freitag ab 18 Uhr mit der Reservemannschaft des SC Maisach und sieben weiteren Teilnehmern. Am Samstag stehen sich dann um den Wanderpokal die Mannschaften vom SC Fürstenfeldbruck, SC Olching, Titelverteidiger TSV Geiselbullach, TSV Gernlinden, SC Mammendorf, ASV Glonn, SC Maisach 2005 (Aufstiegself in die Bezirksliga und der SC Maisach gegenüber. Ein erstklassiges Feld, das einen Besuch lohnt. SC MAISACH

☆ ☆ Folgende Vereine wünschen all ihren Mitgliedern ☆ ☆  
 ☆ und Gönnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes ☆ ☆  
 Neues Jahr, verbunden mit einem herzlichen Dank ☆ ☆  
 ☆ für die Unterstützung im abgelaufenen Jahr. ☆ ☆

Ökumenische Nachbarschaftshilfe · Arbeiterwohlfahrt · Blaskapelle Maisach  
 Bürgerinitiative Fluglärm · Burschenverein Maisach · Freiw. Feuerwehr Maisach · Gesangverein · Heimat- und Trachtenverein  
 · Isidoriverein · Krebs-Selbsthilfegruppe · Maisacher Würfel · Oberbayer. Geländewagenverein  
 Obst- u. Gartenbauverein Maisach · Pfarrgemeinderat Maisach · Rassegeflügelzuchtverein · Schäferstammtisch  
 · Schützenverein Bavaria Maisach · SC Maisach · Verein Kinder spielen und lernen (Kispul) · Maisachfischer ☆ ☆  
 · Katholischer Frauenbund · Veteranen- und Kriegerverein Maisach · VdK Ortsverband Maisach · Volkshochschule ☆ ☆  
 · Gewerbeverband · Volkstanzler · Stockclub Gernerswang · Akkordeonorchester Maisach  
 · Freiw. Feuerwehr Gernerswang · Tennismgemeinschaft Gernerswang · TSG Maisach · Bund Naturschutz ☆ ☆  
 · Luitpoldmusikanten Gernerswang · Bogen-Sport-Club Maisach · Aktion PiT-Togohilfe · Historischer Verein Maisach ☆ ☆  
 · Dance Corporation · SV Rot-Weiß Überacker · JfG Maisacher Land · Musikschule Maisach-Gernlinden ☆ ☆



# Viel Spaß beim Lesen

**Maisach** – Über ihren Erfolg freute sich Viertklässlerin Antonia Steber von der Grundschule Maisach. Sie war nicht nur beste Leserin ihrer Klasse und Schule geworden, sondern konnte sich auch für den landkreisweiten Lesewettbewerb der zehn besten Grundschüler qualifizieren. Die Ge-

meinde unterstützt diesen Wettbewerb, den die Lehrerinnen Susanna Auer und Melanie Zäuner zum sechsten Mal organisierten. Mit Antonia freuten sich der ehemalige Rektor Johann Beck, 3. Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein und Schulleiterin Christine Jung. **GEMEINDE/FOTO: TB**



## INFORMATIONEN IN KÜRZE

### MAISACH Würfel erfolgreich

Herzlichen Glückwunsch an Moritz Marsch vom Akkordeonorchester Maisacher Würfel, der mit seinem auswendig vorgetragenen Herbstprogramm in der Altersgruppe II im Solowettbewerb in Karlstadt den ersten Platz, Prädikat hervorragend, souverän erspielt hat. Der Präsident des Deutschen Harmonikverbandes Georg Hettmann gratulierte ihm. **WÜRFELFOTO: TB**



### GERNLINDEN Flohmarkt

Am 1. Februar 2014 veranstaltet der Elternbeirat des Kinderhauses „Zauberberg“ in Germlinden, Gebrüder-Grimm-Weg 1, von 10 bis 12 Uhr einen Flohmarkt für Kindersachen, Kinderbekleidung sowie Spielzeug (Einlass für Schwangere ab 9.30 Uhr). Tische können am 16. Januar von 14.30 bis 16.30 Uhr sowie am 17. Januar von 8 bis 12 Uhr im Kinderhaus reserviert werden. Die Tischgebühr beträgt zehn Euro und eine Kuchen spende. Aufbau ab 9 Uhr. **ELTERNBEIRAT KINDERHAUS ZAUBERBERG**



### Türschmann liest

Die Kinderbuchautorin Martina Türschmann (hinten 2.v.l.) besuchte alle 146 Fünftklässler der Orlando-di-Lasso-Realschule, um aus ihrem neuen Buch „Miesegrimm und die Plaudertasche“ vorzulesen. Gespannt lauschten die Schüler dem neuen Abenteuer von Felix und seinen Freunden und nutzten die Chance, eine echte Autorin zu befragen, ausgiebig. Diese Veranstaltung konnte den Schülern aber nur durch das Förderprogramm der Kulturstiftung einer Versicherung ermöglicht werden. Darüber freuten sich außerdem noch Roland Sellmaier und die Schulleiterin Regina Spitzer. **REALSCHULE/FOTO: TB**



### Oktoberfest

Am letzten Schultag vor den Herbstferien, ging's beim „Oktoberfest“ in der Grundschule Germlinden bayrisch zu. Viele Deandln kamen im Dirndl und die Buam in Lederhosn. Die Kinder erfuhren von den Viertklässlern etwas über die Geschichte des Oktoberfestes. Sie probierten selbst Volkstänze aus und gestalteten „Lebkuchenherzen“. Ihre Bayrischkenntnisse testeten die Kinder beim Begriffe raten. An Brotzeittischen gab es Würstl und Brezn, vom Elternbeirat spendiert. Und zur Freude aller konnten bei einer Tombola viele kleine Dinge und tolle Hauptpreise gewonnen werden. **GRUNDSCHULE GERMLINDEN/FOTO: TB**

# Weihnachtswünsche können erfüllt werden

**Germerswang** – Großen Zuspruch erhielt auch dieses Jahr das Wild- und Fischessen des Vereins „Krebskranken Kindern helfen im Landkreis Fürstfeldbruck“ im Gasthof Mösl. „Der Erlös kommt den von uns betreuten Kindern zu Gute, deren Weihnachtswünsche wir auch dieses Jahr wieder erfüllen können“, so 2. Vorsitzende Wal-

traut Wellenstein bei der Begrüßung der rund 100 Gäste. Viele Gäste hatten es sich nicht nehmen lassen, zusätzlich zum Essenspreis



noch eine Spende zu geben. Die Wirtsfamilie Mösl hatte hervorragend gekocht, und Helmut Bopfinger sorgte wieder für die musikalische Umrahmung. Maisachs erster Bürgermeister Hans Seidl, der Schirmherr des Vereins, dankte allen Förderern und Spendern sowie den Vorstandsmitgliedern. **FOTO: TB KREBSKRANKEN KINDERN HELFEN**

## A. HOFFMANN IT-Service

Birkenstr. 3b · 82216 Maisach  
Tel. 0 81 41 / 30 59 00  
info@ahoffmann.de · www.ahoffmann.de

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes und glückliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

## Rennen, Fangen, Werfen in der Ballschule

Was früher nachmittags auf der Straße oder dem Bolzplatz passierte, ist für viele Kinder heute keine Selbstverständlichkeit mehr. Rennen, Fangen und Werfen gehört nicht mehr zum Tagesablauf. Dabei sind gerade diese Fähigkeiten wichtig zur Entwicklung der Motorik und eines gesunden Körperbaus. Deshalb bietet die TSG Maisach für verschiedene Altersgruppen eine Ballschule an. Hier werden mit spielerischen Elementen diese Grundkenntnisse vermittelt. Zu der Bewegung kommt noch der soziale

Aspekt. In einem Team zu spielen fordert Respekt, Kommunikation und Zusammenhalt. Nicht nur die Besten, sondern alle Mitspieler sind gefragt. All diese Fähigkeiten, die sportlichen wie die sozialen, lernen die Kinder in den Ballsportgruppen der TSG Maisach. **Montag**, 16.30 bis 18 Uhr, in der Grundschule für die acht- bis 14-jährigen; **Mittwoch**, 15.30 bis 17 Uhr, in der Grundschule für die sechs- bis achtjährigen und **Mittwoch**, 16.30 bis 18 Uhr in der Realschule für die fünf- bis achtjährigen. **TSG MAISACH**

## Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt!

Nutzen Sie unsere zertifizierte Service-Werkstatt.

**Jetzt: Danke-Schön-Angebot**

für PKW ab 2006 und älter **€ 89.-\***

\* ohne Zusatzarbeiten, plus Materialkosten

Hol + Bring Service



**Auto Rasch GmbH & Co. KG**  
Augsburger Straße 38/40  
82256 Fürstfeldbruck  
Telefon 0 81 41 / 2 94-0  
Fax 0 81 41 / 2 94-45  
www.auto-rasch.de



Das Auto.

Unsere Öffnungszeiten für Werkstatt und Teiledienst:

Täglich 7-18 Uhr durchgehend und Samstag 9-13 Uhr





**Großes Herz** Einen Scheck über 500 Euro erhielt der Verein „Krebskranken Kindern helfen im Landkreis Fürstentum Olching“ vom Secondhand-Team des Katholischen Pfarrkindergartens Olching. Die Spende übergaben Martina Drennick, Conny Birnbacher und Manuela Pilz an den Vorstand des Vereins Bernhard März, Karl Heinz Geilker und Waltraut Wellenstein.

KREBSKRANKEN KINDERN HELFEN/FOTO: TB



**St. Martin in St. Vitus** Auch heuer haben die Kinder des Kinderhauses St. Vitus in Maisach das Fest des Heiligen Martin gefeiert. Am 11. November zogen die Kinder singend mit ihren selbst gebastelten Laternen vom Rathausplatz. Allen voran ritt St. Martin auf seinem Pferd. Auf dem Rathausplatz erwarteten uns die Eltern. Zum Lied „St. Martin ritt durch Schnee und Wind“ wurde dort die Geschichte mit der Mantelteilung nachgespielt. Die Laternen wurden gesegnet und zwei weitere Lieder gesungen. Anschließend gingen die Kinder mit ihren Eltern zurück zum Kindergarten. Dankeschön an den Elternbeirat für dessen Unterstützung.

KINDERHAUS ST. VITUS/FOTO: TB



**Heiliger bei Kispul** Der Verein Kinder spielen und lernen in Maisach feierte sein traditionelles Martinsfest. Eltern und Kinder aus den unterschiedlichen Vereinsbereichen bestaunten das Martinspferd samt Reiter. Nach einem Laternenzug wurde gemeinsam gesungen.

KISPUL/FOTO: TB

**Lieder und Laternen**

Kinder, Eltern und das Team des Kinderhauses Zauberberg Gernlinden feierten am 11. November ein schönes Martinsfest. Nach einem Umzug mit selbstgebastelten Laternen aller Art traf sich die große Gemeinschaft vor dem Kinderhaus, um gemeinsam Lieder zu singen. Ein nettes Beisammensein mit warmen Getränken und einem kleinen Imbiss rundete die gelungene Veranstaltung ab.

KINDERHAUS ZAUBERBERG/FOTO: TB



**Feier und Umzug für guten Zweck**

**Gernlinden** – Auch in diesem Jahr lud der Kindergarten Bruder Konrad zum traditionellen Martinsfest ein. Im Gottesdienst wurde von den guten Taten des hl. Martins erzählt und der



Elternbeirat führte ein kurzes Theaterstück auf. Mit leuchtenden Laternen und singenden Kindern ging es dann weiter zum Schlittenberg. Allen voran ritt „St. Martin“ auf dem Pferd. Mit einem Teil des Erlöses sollen wieder Kinder in schwierigen Lebenssituationen unterstützt werden. So wurde heuer die Organisation „AtemReich“ in München ausgewählt. Ein Dankeschön geht an die Freiwillige Feuerwehr Gernlinden. FOTO: TB KINDERGARTEN BRUDER KONRAD

**Viele Lieder zum guten Brauch**

**Überacker** – Die Kinder des Kinderhauses St. Bartholomäus in Überacker haben mit ihren Geschwistern und Familien am 11. November mit einem Laternenumzug das St. Martinsfest



gefeiert. Am Vormittag besuchten die Kinder zunächst den Gottesdienst in der Kirche. Hier hörten sie die Legende von St. Martin und Pfarrer Georg Martin segnete zum Abschluss des Gottesdienstes nicht nur die Kinder, sondern auch ihre selbst gebastelten Laternen. Am späten Nachmittag ging es dann von der Kirche aus in einem farnefrohen Laternenumzug zum Kinderhaus. An mehreren Treffpunkten hielten die Kinder kurz an, um gemeinsam ein Lied zu singen.

FOTO: TB KINDERHAUS ÜBERACKER

**NIEDERREITER**

**Automobile**

Reparaturen und Service für sämtliche Kfz-Fabrikate

82216 Rottbach · Deisenhofener Str. 1 · Tel. 0 81 35/4 78  
[Niederreiter-Automobile@t-online.de](mailto:Niederreiter-Automobile@t-online.de) · Fax 0 81 35/84 63

Meisterbetrieb

**Malerbetrieb STEFAN PARTSCH**

82216 Maisach - Rottbach Schmiedstr. 4

Raum- und Fassadengestaltung	Wärmedämmung	Tel. 08135 / 9917 391
Schmucktechniken	Altbausanierung	Fax 08135 / 8849
	Lackierung	Mobil. 0163 / 2640 544
		stefan.partsch@gmx.de

Begleitung...  
 ...im Trauerfall hat einen Namen

**Hanrieder BESTATTUNGEN**

Tel.: 0 81 41 - 6 31 37  
[www.hanrieder.de](http://www.hanrieder.de)  
 Ihr Partner auf allen Friedhöfen





**Neuer Elternbeirat** Auch das katholische Kinderhaus St. Vitus hat wieder einen neu gewählten Elternbeirat. Die Elternbeiräte im Kindergartenjahr 2013/2014 sind: Carmen Schneider, Tina Huber, Margit Becker (Schriftführerin), Isabelle Freund (2. Vorsitzende und Pressewartin), Carolin König, Ulrike Janner (Kassenwartin), Gesa Wünsch (1. Vorsitzende), Danijela Brenner (v. l.). Steffi Weiß und Vassilios Siomos (beide nicht im Bild). Mehr Informationen zum Kinderhaus und zum Elternbeirat erhalten sie im Internet unter [www.kinderhaus-st-vitus.de](http://www.kinderhaus-st-vitus.de).

KINDERHAUS ST. VITUS/FOTO: TB



**Besuch bei der Feuerwehr** Im Zuge von Sankt Martin und dem richtigen Umgang mit Kerzen und Feuer besuchte der Kispul-Schulkindergarten die Maisacher Feuerwehr. In einem Film wurde den Kindern die Tätigkeit der Feuerwehrmänner und -frauen gezeigt. Danach durften die Mädchen und Buben selbstverständlich die Feuerwehrautos der Maisacher Floriansjünger mit den dazugehörigen Geräten erkunden. Höhepunkt des Besuches war aber ohne jeden Zweifel das Sitzen in den Feuerwehrautos mit laufendem Blaulicht und Martinshorn.

KISPUL SCHULKINDERGARTEN/FOTO: TB

## Maisacher Herbst mit künstlerischer Vielfalt

**Maisach** – Der „Maisacher Herbst“ in der Aula der Mittelschule Maisach war wieder sehr gut besucht. Drei Organisatoren hatten erneut ein gern angenommenes Angebot auf die Beine gestellt: Kulturreferent Alfons Strähhuber war für die Ausstellung von

Bildern, Fotos und Kunsthandwerk verantwortlich. Stefanie Haug hat mit Mitgliedern des Akkordeonorchesters Maisach (AOM) die Cafeteria betrieben und Brigitte Balon hat den Bücherflohmarkt zugunsten der Nachbarschaftshilfe organi-

siert. Als Besucher der Veranstaltung konnten erster Bürgermeister Hans Seidl, dritte Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein, Pfarrer Stefan Ammon und Matthias Becker sowie die 25 Aussteller begrüßt werden. Die Gemeinde Maisach verschafft Liebha-



bern wie Profis künstlerischer Arbeit ein aufwändiges Forum der Darstellung. Sie möchte damit vor allem den Laien Mut machen, die in ihnen schlummernden kreativen Fähigkeiten zu entwickeln.

FOTO: TB

ALFONS STRÄHHUBER

### Sandra Rentzsch Steuerberaterin

- Beratung in steuer- und betriebswirtschaftlichen Angelegenheiten von Selbstständigen und Gewerbetreibenden sowie Kapitalgesellschaften
- Finanzbuchführung und Lohnbuchführung sowie Jahresabschlüsse
- Erstellung von Steuererklärungen für Privatpersonen und Rentner

Herbststraße 4 · 82216 Gernlinden

Telefon 08142/4 70 38 · Montag–Donnerstag 9.00 Uhr–16.00 Uhr

## Erstes Literaturcafé kommt gut an

**Maisach** – Der erste der wiederum vier geplanten Literaturnachmittage im Pfarrzentrum Gernlinden war ein voller Erfolg für das veranstaltende Kulturreferat der Gemeinde Maisach. Annemarie Strähhuber als Leserin und Martina Städter am Klavier hielten die vielen Besucher des Literaturcafés eineinhalb Stunden voll in Bann. Waren die Gedichte und die Auszüge aus der Novelle „Immensee“ noch meist melancholisch, so zeigten die beiden Interpretinnen mit Storms letztem



**Trugen zum Erfolg des Nachmittags bei (v.l.)** Martina Städter, Alfons Strähhuber und Annemarie Strähhuber. FOTO: TB

und berühmtestem Werk „Der Schimmelreiter“ wie packend dramatisch und unheimlich der vor 125 Jahren gestorbene Dichter erzählen kann. Der Erlös aus der mit hausgemachten Kuchen bestückten Cafeteria und den Spenden fließt der „Hilfe für Aleppo e.V.“ für die Not in Syrien zu.

Das nächste Literaturcafé, am 29. Dezember widmet sich ebenfalls einem Nordlicht, Friedrich Hebbel, der vor 200 Jahren geboren wurde.

ALFONS STRÄHHUBER

**Autohaus Huber**  
kompetent & fair

- Neuwagenberatung und Verkauf
- Reparatur aller Fabrikate
- Jahres- und Gebrauchtwagen
- TÜV/AU nach §29 StVZO durch TÜV Bayern
- Leasing und Finanzierung
- FIDIS-Rent Autovermietung

Frauenstraße 39 - 82216 Maisach (Gewerbegebiet)  
Telefon 0 81 41 / 9 02 05 - Fax 0 81 41 / 9 02 07  
E-Mail: [info@fiathuber.de](mailto:info@fiathuber.de) - Internet: [www.fiathuber.de](http://www.fiathuber.de)

**Implantate ohne Herzklopfen**

skalpellfrei und ohne Nähte  
minimalinvasive Implantation  
3D-Computernavigation (DVT)  
auf Wunsch Sedierung oder Narkose

**Die Entspannte Zahnarztpraxis**

Dr. Christine Goralski & Maxim Mennle  
zertifizierte Implantologen - DGOI

Pfarrgasse 1, 82266 Inning, Telefon **08143/444 766**  
[www.dieEntspannteZahnarztpraxis.de](http://www.dieEntspannteZahnarztpraxis.de)



**Sterne gebastelt** unter der Leitung von Selma Schlingmann wurden weihnachtliche Sterne gebastelt. Nach dem Trocknen wurden die bunten Sterne an einen Ast gehängt. Die aktuellen Kurse entnehmen Sie dem Auswurf des Obst- und Gartenbauvereins Maisach oder der Internetseite [www.ogv-maisach.de](http://www.ogv-maisach.de).

OBST- UND GARTENBAUVEREIN MAISACH/FOTO: TB



**Igelhäuser** Am Buß- und Betttag bastelte der Obst- und Gartenbauverein Maisach mit Kindern unter der Anleitung von Franz Ippenberger ein Igelhaus als Winterquartier für den Igel. Alle Kinder waren mit Begeisterung bei der Sache. Die Ergebnisse können sich sehen lassen. Abschließend gab es als Stärkung noch für alle Würstel und Brezen.

OBST- UND GARTENBAUVEREIN MAISACH/FOTO: TB





**Christbäume weg** In Zusammenarbeit mit dem Abfallwirtschaftsbetrieb organisieren die Burschenvereine Gernlinden und Maisach am 11. Januar 2014 wieder eine Christbaumsammlung für ihre Orte. Wer seinen Christbaum einer umweltgerechten Verwertung zuführen möchte, hat hier Gelegenheit. Bitte den ausgedienten Christbaum bis spätestens 9 Uhr an die nächst größere Straße legen. Speziell bei kleineren Straßen wird so das Risiko minimiert, dass wir einen Baum übersehen.

BURSCHEVEREINE MAISACH UND GERNLINDEN/FOTO: TB



**Herbstversammlung** Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung des Obst- und Gartenbauvereins Maisach wurden langjährige dem Verein angehörende Mitglieder geehrt. Auf dem Bild zu sehen sind stehend v. l. Franz Ippenberger (2. Vorsitzender), Gerhard Landgraf (40 Jahre), Josef Sedlmayr (40 Jahre), Willy Robin (40 Jahre), Martina Hörl (1. Vorsitzende); sitzend v. l. Ingrid Paternoster (25 Jahre), Rudolf Huber (25 Jahre), Xaver Kick (25 Jahre), Xaver Dietrich (25 Jahre), Frau Ott (stv. für Ehemann Josef Ott, 50 Jahre); nicht auf dem Bild Gertraud Schlemmer (25 Jahre), Josef Huber (40 Jahre), Heinz Suchanek (40 Jahre), Johann Rösler (50 Jahre). Es wurden Bilder aus der Vereinsgeschichte in einem interessanten Vortrag von Franz Ippenberger gezeigt. Die musikalische Umrahmung übernahm „Duads scho“.

OGV MAISACH/FOTO: TB

## Fetziges Benefizkonzert in der Kirche

**Maisach** – Rudi Zapf und Freunde in Maisach – so fetzige Töne hat die Kirche in Maisach noch selten gehört. Dabei war das aus Funk und Fernsehen bekannte Ensemble „Rudi Zapf und Freunde“ mit den ganz traditionellen Instrumenten Hackbrett, Geige, Gitarre und Kontrabass erschienen, um ein Benefizkonzert zugunsten der Togo-



hilfe zu geben. Statt leiser Stubnmusi zeigten die Musiker vor gut besetzten Kirchenbänken ihr volles Temperament und mitreißende Musikalität. Internationale Folkmusik, originelle klassische Werke, aber auch jazzige Klänge und mitreißende Improvisationen brachten die Zuhörer in Stimmung. Mit tosendem Applaus forderten sie

mehrere Zugaben und zeigten ihre Begeisterung durch ihre Spenden. Über 1000 Euro konnte Aktion PiT-Togohilfe am Ende entgegennehmen. Damit soll den ärmsten Kindern zu Weihnachten ein schönes Essen und neue Kleidung als Geschenk finanziert werden, versicherte Florian Kopp für den Vorstand des Vereins. TOGOHILFE/FOTO: TB



**Wanderpokalschiessen** Das 36. Gemeinde-Wanderpokalschiessen wurde in Malching durchgeführt. Es beteiligten sich 233 Sportschützen aus Gernerswang, Gernlinden, Maisach, Malching und Überacker. Bavaria Maisach gewann diese neue Trophäe zum zweiten Mal vor Maleiche Malching. Bürgermeister Hans Seidl erreichte beim Eröffnungsschiessen den besten Schuss vor Horst Gnida (Gernlinden), zweiter Bürgermeister Roland Müller sowie dem Vereinsreferenten Gottfried Obermair. Unser Foto zeigt Maisachs neuer Pokalsieger mit den jeweiligen Blatt'l-Siegern (v. l.): Josef Skoff (Maisach, Pokal), Ulli Schwarzmann (Überacker, 23,6 T), Raimund Wörl (Malching, 9,5 T), Werner Saiko (Maisach, 1,1 T), Christiane Thanisch (Gernlinden, 11,2 T) Josef Strauß (Gernerswang, 23,2 T), Willy Westermair (Maisach mit dem Ehrenpreis) und Roland Müller (2. Bürgermeister).

SCHÜTZEN MALEICHE/FOTO: TB

### Jungschützen zielsicher

Beim diesjährigen Gemeinde-Wanderpokal-Schießen erreichte die Luftgewehr-Jugendmannschaft der Bavaria Maisach mit den Schützen Stefanie Schmid (185 Ringe), Martina Götz (183) und Sebastian Maister (173) den ersten Platz. In der Einzelwertung für LG-Jugend erreichte Stefanie Schmid mit 99 Ringen ebenfalls den ersten Platz.

SCHÜTZENGESELLSCHAFT BAVARIA MAISACH/FOTO: TB



**Die neue Wohnwand?**  
www.moebel-feicht.de



**Martin Furtner**  
Malerbetrieb GmbH

82281 Egenhofen/OT Unterschweinsbach  
Bergstraße 8 · Telefon 081 45/99 86 24

**LÖWENAPOTHEKE**  
HOMÖOPATHIE · NATURHEILKUNDE  
Maisach

Apotheker Heiner Pflaum

Hauptstr. 7  
82216 Maisach

Tel. 08141-90584 • Fax: 08141-392657  
info@apotheke-maisach.de

Öffnungszeiten: Montag - Samstag 8:00 - 12:30 Uhr  
tägl. ausser Samstag 14:30 - 18:30 Uhr

**SPENGLEREI · BEDACHUNGEN**

DACHSANIERUNG  
DACHFLÄCHENFENSTER  
BALKONABDICHTUNG  
GARAGENABDICHTUNG  
WANDVERKLEIDUNG

**PAULIC**  
Ihr Partner für Dach und Wand

Stefanusstraße 20  
82216 Stefansberg  
Tel. 0 81 41/9 49 24  
Fax 0 81 41/3 01 10





**Verdienste für SC Maisach**

Bei der diesjährigen Mitgliederehrung konnte die Vorstandschaft des SC Maisach 67 langjährige Mitglieder ehren. Im Rahmen einer kleinen Feier, bei der auch Bgm. Hans Seidl, GR Alfred Hirsch und Ehrenvorstand Josef Metzger sowie alle Abteilungsleiter teilnahmen, wurden die Personen geehrt, die über 25 Jahre (14), über 40 Jahre (21) und über 50 Jahre (13) Mitglied im Sportclub sind. Zudem bekamen 19 Personen, die 60 Jahre einem Verein die Treue gehalten haben, die Verbands-Ehrenmedaille Gold mit Urkunde des Bayerischen Fussballverbandes ausgehändigt. Vorstand Lorenz Schanderl bedankte sich bei allen zu Ehrenden für die langjährige Treue. Besonders erfreulich war die rege Teilnahme der zu ehrenden Mitglieder. Bei einem gemeinsamen Essen wurden in fröhlicher Runde viele Erfahrungen ausgetauscht und Anekdoten zum Besten gegeben.

SC MAISACH/FOTO: TB

**Vereinsheim ohne Barriere**

**Maisach** – Ein halbes Jahr nach Eröffnung des Vereinsheims der TSG Maisach ist es nach weiteren Bauarbeiten im Sommer nun barrierefrei. Der Vorsitzende des Behindertenbeirats der Gemeinde Maximilian Schmid begutachtete den Bau samt Zufahrt sehr genau und äußerte sich anschließend positiv. Sowohl der Innenausbau mit dem großen Behinderten-WC und den schwellenlosen Raumübergängen als auch die Zufahrt mit komplett selbstständig befahrbarer Auffahrtsrampe zum Haupteingang und ausreichend breiter Zuwegung stellen für Rollstuhlfahrer kein Hindernis dar. So können Kraft- und Gymnastikraum auch von gehbehinderten Menschen genutzt werden.

TSG MAISACH



**Adventsschießen**

Wie jedes Jahr luden die Waldschützen Gernlinden ihre Schützen zum Adventsschießen ein. So konnten sich die Mitglieder des Vereins beim Schießen nach Blatt'l wieder viel Nützliches zur Dekoration und Leckereien zur Adventszeit sichern. Insgesamt gab es für 19 Erwachsene und für sechs Jugendliche die Preise. Das Jahr ist noch nicht zu Ende: Am 13. Dezember findet die Jahresabschlussfeier mit Besuch des Nikolaus statt.

WALDSCHÜTZEN GERNLINDEN/FOTO: TB



**Schützen-Geburtstag**

Zum 50. Geburtstag hat Klaus Wieser den Gernerswanger Almrauschschützen eine Scheibe gestiftet. Gewinnen sollte derjenige, der am nächsten an einen 50 Teiler kommt. Dies hat Thomas Nowotzin (I.) fast punktgenau mit einen 50,5 Teiler erreicht.

ALMRAUSCHSCHÜTZEN/FOTO: TB



**Spaß**

beim Schlittschuhlaufen in Fürstenfeldbruck hatten Kinder von Jugendbegegnungsstätte und Mittagsbetreuung.

JUBS/FOTO: TB



**Im Training**

Ein Fitnessstraining im Krafraum von Rot-Weiß Überacker findet mit Trainer Wolfgang Scholz von der Jugendbegegnungsstätte jeden Mittwoch von 17 bis 18.30 Uhr statt.

JUBS/FOTO: TB

**20 Jahre Juwelier Ziemer**

GG 3337- Zirkonia **WG 590/- Brilliant WSI**  
 je 99.- **/- Tahiti-Perle**

299.-

465.-

249.-

**Viele Angebote erwarten Sie**

**Jeder Kunde erhält ein Geschenk!**

Juwelier Ziemer - Hauptstrasse 12 - 82216 Maisach  
 08141 94854 - www.juwelier-ziemer.de

**Übungen der Bundeswehr im Dezember**

**Die Bundeswehr** führt in der Zeit vom 1. bis 31. Dezember Übungen durch, von denen auch das Gebiet des Landkreises Fürstenfeldbruck berührt wird. Die Bevölkerung wird auch auf diesem Weg gebeten, sich von den Einrichtungen der üben- den Truppen fernzuhalten, zurückgelassene Ge-

genstände aller Art liegen zu lassen und der Polizei zu melden. Die Aneignung solcher Gegenstände ist strafbar. Insbesondere wird vor den Gefahren gewarnt, die von Sprengmitteln ausgehen. Wir bitten dringend um Beachtung dieser Hinweise

LANDRATSAMT FÜRSTENFELDBRUCK

**Problemmüllsammlung**

**Die nächste Sammlung** findet am Montag, 16. Dezember, in der Zeit von 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr im neuen Wertstoffhof, Am Strasserwinkel 2 statt.

**Von Privathaushalten** können folgende Abfallarten abgegeben werden: Farben, Lacke, Verdünnern, Lösungsmittel, Säuren, Beizen, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Bat-

terien, Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen usw.

**Für Altöl** besteht eine Rücknahmeverpflichtung des Handels.

**Bitte beachten Sie auch die Hinweise** zu den Feiertagsregelungen für die Abfallentsorgung. Diese finden Sie in dieser Ausgabe auf Seite 5.

ABFALLWIRTSCHAFTSBETRIEB DES LANDKREISES FFB